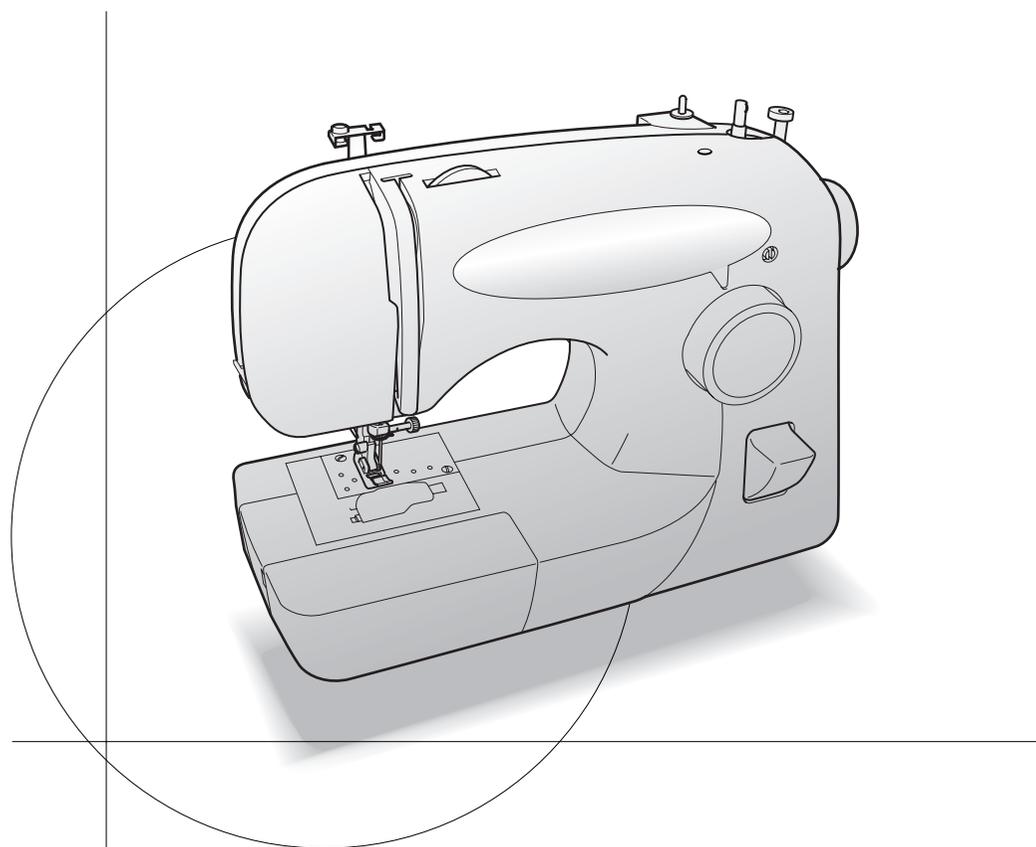

Manuale di istruzioni



brother[®]

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Quando si utilizza la macchina, è necessario seguire sempre le precauzioni fondamentali per la sicurezza, tra cui le seguenti:

Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.

PERICOLO - Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

1. Non lasciare mai incustodita la macchina con la spina inserita. Subito dopo aver finito di utilizzare la macchina e prima della pulizia, staccare sempre la spina della macchina dalla presa elettrica.
2. Scollegare sempre la macchina prima di sostituire la lampadina. Sostituire la lampadina con una dello stesso tipo (15 watt).

ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di bruciature, incendi, scosse elettriche o lesioni personali:

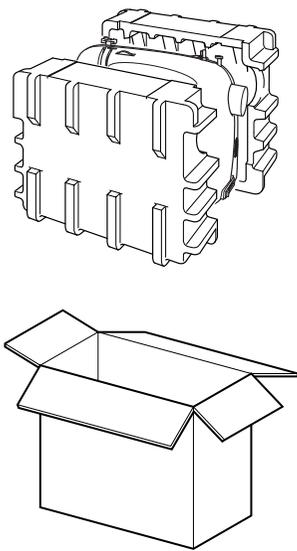
1. Non permettere che questa macchina venga utilizzata per giocare. Prestare particolare attenzione quando la macchina viene utilizzata da bambini o in presenza di bambini.
2. Utilizzare la macchina esclusivamente per l'uso prescritto, secondo quanto indicato nel presente manuale. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal fabbricante, nel modo indicato nel presente manuale.
3. Non utilizzare mai la macchina se il cavo elettrico è danneggiato, se non funziona correttamente, se è caduta per terra, se è stata danneggiata o se è caduta in acqua. Riportare la macchina al più vicino rivenditore o centro di assistenza autorizzato per farla esaminare, riparare o sottoporre a regolazioni elettriche o meccaniche.
4. Non utilizzare mai la macchina se una delle aperture dell'aria è ostruita. Evitare che filaccia, polvere e pezzi di stoffa ostruiscano le aperture di ventilazione o si accumulino sul reostato a pedale.
5. Non far cadere né inserire alcun oggetto in nessuna apertura.
6. Non utilizzare all'aperto.
7. Non utilizzare la macchina in luoghi in cui vengano vaporizzati prodotti spray o venga somministrato ossigeno.
8. Per staccare la macchina, spostare l'interruttore generale nella posizione corrispondente al simbolo "O", che indica lo spegnimento, quindi staccare la spina dalla presa.
9. Non tirare il cavo elettrico per estrarre la spina. Per staccare la spina, afferrare la spina e non il cavo.
10. Non avvicinare le dita alle parti in movimento. Occorre rivolgere una particolare attenzione all'ago della macchina.
11. Utilizzare sempre la piastra dell'ago specifica. L'uso della piastra sbagliata può provocare la rottura dell'ago.
12. Non utilizzare aghi piegati.
13. Non tirare né spingere la stoffa mentre si cuce. Si rischia di flettere l'ago provocandone la rottura.
14. Regolare la macchina sulla posizione "O" quando si effettuano operazioni in prossimità dell'ago, per esempio quando s'infila l'ago o lo si cambia, quando s'infila la spolina o si cambia il piedino premistoffa, ecc.
15. Staccare sempre la spina dalla presa elettrica quando si rimuovono gli sportelli, si procede alla lubrificazione, o si effettua qualsiasi altro intervento di manutenzione a carico dell'utente descritto nel manuale di istruzioni.
16. Questa macchina da cucire non deve essere utilizzata da bambini o da disabili senza supervisione.
17. Fare attenzione ai bambini piccoli, onde evitare che giochino con la macchina.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI
Questa macchina è destinata all'uso domestico.

ISTRUZIONI PER IL DISIMBALLAGGIO

Conservare la scatola e i materiali di imballaggio. Potrebbe essere necessario portare la macchina a riparare. Se non si imballa la macchina correttamente o se non si utilizza il materiale di imballaggio adatto, la macchina potrebbe subire danni.

Seguire lo schema sottostante per disimballare la macchina.



IMPORTANTE

- Questo materiale di imballaggio è progettato appositamente per evitare i danni. Conservarlo qualora fosse necessario portare la macchina a riparare.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA.

Come utilizzare la macchina in sicurezza

1. Tenere sempre sotto controllo l'ago durante la cucitura. Non toccare il volantino, la levetta del tendifilo, l'ago o altre parti in movimento.
2. Ricordarsi di spegnere l'interruttore generale e di staccare il cavo:
 - quando si interrompe l'utilizzo della macchina;
 - quando si sostituisce o si toglie l'ago o qualsiasi altro componente;
 - in caso di black-out durante l'utilizzo della macchina;
 - durante il controllo o la pulizia della macchina.
3. Non depositare oggetti sul reostato a pedale.

Come prolungare la durata della macchina

1. Riporre questa macchina in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare diretta. Non utilizzarla o collocarla accanto a termosifoni, ferri da stiro, lampade alogene o altri oggetti caldi.
2. Per la pulizia della custodia, utilizzare solo saponi o detergenti neutri. Benzene, solventi e polveri abrasive possono danneggiare sia la macchina che la custodia e vanno quindi evitati.
3. Fare attenzione a non lasciar cadere la macchina e a proteggerla dagli urti.
4. Consultare sempre il presente manuale di istruzioni prima di sostituire o montare il piedino premistoffa, l'ago o altre parti, in modo da garantire un'installazione corretta.

Come riparare o regolare la macchina

Qualora la macchina si rompesse oppure fosse necessario regolarla, fare riferimento innanzitutto alla tabella relativa all'individuazione dei guasti nell'Appendice del presente manuale di istruzioni, in modo da controllare e regolare la macchina da soli. Se il problema persiste, rivolgersi al più vicino rivenditore autorizzato.

SOMMARIO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI	1
ISTRUZIONI PER IL DISIMBALLAGGIO	2
SOMMARIO	5

1. INFORMAZIONI SULLA MACCHINA DA CUCIRE7

PARTI PRINCIPALI	8
ACCESSORI	9
Accessori opzionali	9
UTILIZZO DELLA MACCHINA DA CUCIRE	10
Collegamento delle spine	10
Interruttore principale e luce area di lavoro	11
Reostato a pedale	11
Controllo dell'ago	11
Sostituzione dell'ago	12
Sostituzione del piedino premistoffa	13
Scomparto piano	14
I COMANDI	15
Selettore dei punti	15
Motivi e nomi dei punti	16
Leva di cucitura di ritorno	17
Utilizzo dello stile a braccio mobile	17
ESECUZIONE DELL'INFILATURA	18
Avvolgimento della spolina	18
Infilatura inferiore	20
Infilatura inferiore (Per infilatura inferiore con un semplice tocco)	21
Infilatura superiore	23
Utilizzo dell'infilatura ago (Modelli dotati di infilatura ago)	24
Estrazione del filo inferiore	26
Cucitura con ago gemello	27
Tensione del filo	28
COMBINAZIONI DI TESSUTO,FILO E AGO	29

2. CUCITURA A PUNTO DIRITTO E ZIGZAG31

Leggere attentamente prima di iniziare la cucitura	32
Cucitura a punto diritto	32
Cucitura a punto zigzag	34

3. PUNTI INCORPORATI35

Punto orlo invisibile	36
Punto elastico	36
Punto sopraggitto	37

4. CUCITURA DI OCCHIELLI E BOTTONI39

Realizzazione di un occhio	40
Regolazione degli occhielli	41
Cucitura di bottoni	42

5. UTILIZZO DI ACCESSORI E APPLICAZIONI43

Applicazione di cerniere	44
Esecuzione di arricciature	45
Rammendo	45
Appliqué	46
Esecuzione di monogrammi e ricami	47

ACCESSORI OPZIONALI49

Utilizzo del piedino semovente	49
Utilizzo del piedino per trapunte	50
Utilizzo del piedino per patchwork	51

6. APPENDICE53

MANUTENZIONE54

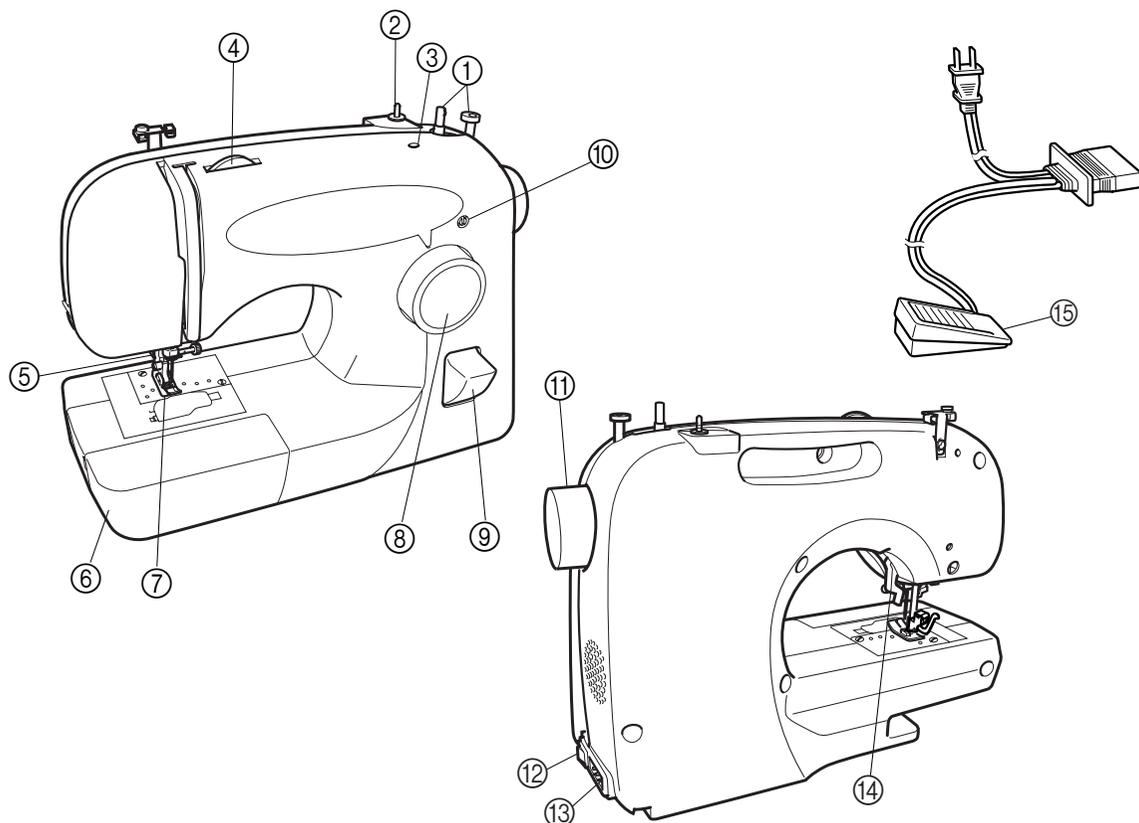
Sostituzione della lampadina	54
Pulizia	55
Individuazione dei guasti	57
Imballaggio della macchina	60

INDICE61



INFORMAZIONI SULLA MACCHINA DA CUCIRE

PARTI PRINCIPALI



- ① **Dispositivo di avvolgimento spolina (Pagina 18)**
Avvolge il filo sulla spolina da utilizzare per il filo inferiore.
- ② **Portarocchetto (Pagina 18, 23)**
- ③ **Foro per portarocchetto verticale (Pagina 27)**
Quest'ultimo tiene un secondo rocchetto di filo, in caso si desideri cucire con due aghi.
- ④ **Regolatore di tensione superiore (Pagina 28)**
Controlla la tensione del filo superiore.
- ⑤ **Infila ago (Pagina 24)**
È disponibile esclusivamente su alcuni modelli.
- ⑥ **Scomparto piano con accessori (Pagina 14, 17)**
- ⑦ **Piedino premistoffa a zigzag (Pagina 8, 13)**
- ⑧ **Selettore dei punti (Pagina 15)**
È possibile ruotarlo in entrambe le direzioni per scegliere il punto desiderato.
- ⑨ **Leva di cucitura di ritorno (Pagina 17)**
È possibile premere questa leva per cucire nella direzione di ritorno.
- ⑩ **Vite dell'equilibratore dell'occhiello (Pagina 34, 41)**
- ⑪ **Volantino**
- ⑫ **Interruttore principale e luce area di lavoro (Pagina 11)**
È possibile spegnere e accendere l'interruttore principale e luce area di lavoro.

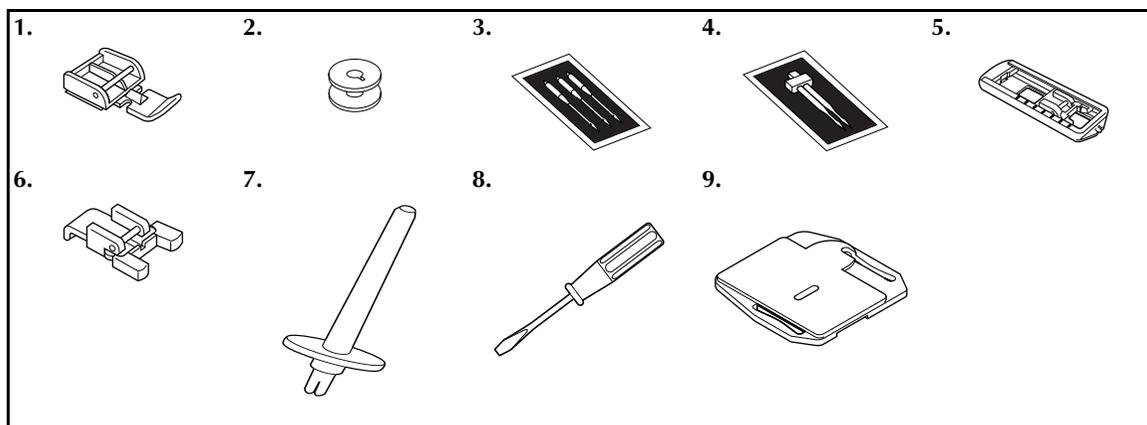
- ⑬ **Preso del reostato a pedale (Pagina 10)**
Inserire la spina del reostato a pedale e collegare la macchina all'alimentazione
- ⑭ **Leva del piedino premistoffa (Pagina 23)**
- ⑮ **Reostato a pedale (Pagina 11)**
È possibile utilizzare questo comando per regolare la velocità di cucitura, nonché per avviare o arrestare la cucitura.

Codice parti per piedino premistoffa a zigzag:
XC4901-051

Reostato a pedale: N. modello
Codice parti: XC5458-021(Area 110/120 V)
XC5454-021(Area 220/240 V)
XC5462-021(Regno Unito)
XC5493-021(Australia, Nuova Zelanda)
XC5494-021(Argentina)
XC5495-021(Doppio voltaggio 110/220 V)

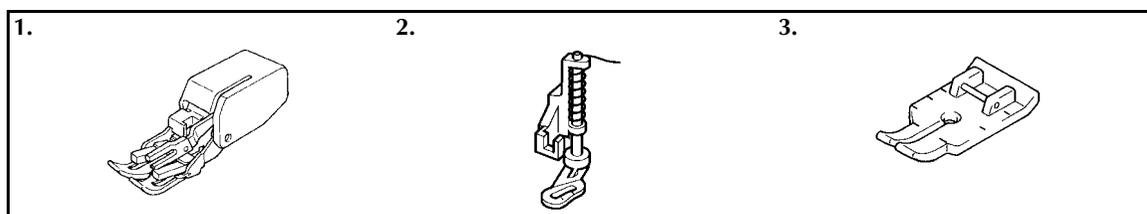
ACCESSORI

I seguenti accessori sono riposti nello scomparto piano. Abbiamo progettato questi accessori per consentire l'esecuzione della maggior parte dei lavori di cucitura.



N°	Nome parte	Codice parte	N°	Nome parte	Codice parte
1	Piedino per cerniere (1 pz.)	X59370-051	5	Piedino per occhielli (1 pz.)	X59369-251
2	Spolina (3 pz.)	SFB (XA5539-151)	6	Piedino di posizionamento bottone (1 pz.)	X59375-051
3	Confezione di aghi (ago singolo normale HAX130 (3 pz.))	129583-001	7	Portarocchetto ausiliario (1 pz.)	130920-051
4	Ago gemello (1 pz.)	X57521-001	8	Cacciavite (1 pz.)	X55467-051
			9	Placca di rammendo (1pz.)	XC6063-021

Accessori opzionali



N°	Nome parte	Codice parte
1	Piedino semovente	F034N (XC2165-002)
2	Piedino per trapunte	F005N (XC1948-002)
3	Piedino per patchwork	F001N (XC1944-002)



Nota

- Gli accessori in dotazione con la macchina dipendono dal modello acquistato.

UTILIZZO DELLA MACCHINA DA CUCIRE

⚠ AVVERTENZA

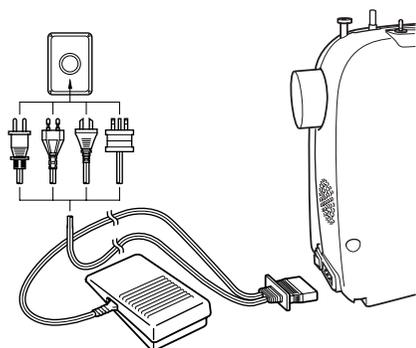
- Utilizzare soltanto corrente derivante da una presa normale per uso domestico. L'uso di altre fonti di alimentazione può comportare il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni alla macchina.
- Spegnerla macchina e staccare la spina nelle seguenti situazioni:
 - Quando si lascia la macchina incustodita
 - Dopo avere utilizzato la macchina
 - Se si verifica un'interruzione di corrente durante l'uso
 - Quando la macchina non funziona in modo corretto a causa di un collegamento errato o di un avvenuto scollegamento
 - Durante temporali con scariche elettriche

⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare cavi di prolunga o adattatori multi-presa con molteplici apparecchiature collegate contemporaneamente. Vi sono rischi d'incendio o di scosse elettriche.
- Non toccare la spina con le mani bagnate. Si rischia di prendere la scossa.
- Prima di scollegare la macchina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'interruttore generale della macchina. Per scollegare il cavo, afferrare sempre la spina. Se si tira il cavo si rischia di danneggiarlo, di provocare incendi, o di prendere la scossa.
- Fare attenzione a non tagliare, danneggiare, modificare, piegare eccessivamente, tirare, attorcigliare o ingarbugliare il cavo. Non collocare oggetti pesanti sul cavo. Non esporre il cavo a fonti di calore. Tutto ciò può danneggiare il cavo e comporta il rischio di incendi o scosse elettriche. Se il cavo o la spina sono danneggiati, portare la macchina presso un rivenditore autorizzato prima di continuarla.
- Se la macchina da cucire deve restare a lungo inutilizzata, scollegare il cavo dalla presa di corrente. In caso contrario, vi sono rischi di incendi.

Collegamento delle spine

- 1 Collegare la spina del cavo di alimentazione alla macchina.
- 2 Collegare la spina dell'alimentazione a una presa a muro.



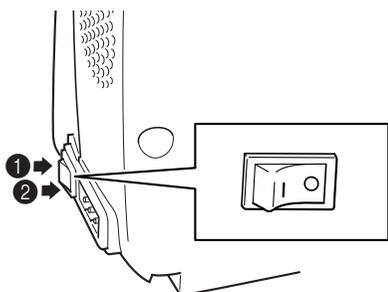
Nota

- Quando si lascia la macchina incustodita, spegnere l'interruttore generale della macchina oppure staccare la spina dalla presa.
- Quando si esegue la manutenzione della macchina, si rimuovono i coperchi oppure si sostituiscono le lampadine, la macchina deve essere scollegata.

Interruttore principale e luce area di lavoro

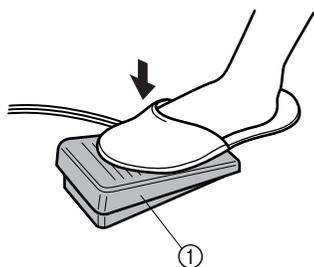
Questo interruttore accende e spegna l'alimentazione e la luce dell'area di lavoro.

- 1 Accensione (verso il segno "I")
- 2 Spegnimento (verso il segno "O")



Reostato a pedale

Premendo leggermente il reostato a pedale, la macchina funzionerà a velocità ridotta. Esercitando una pressione maggiore, la velocità della macchina aumenterà. Togliendo il piede dal reostato a pedale, la macchina si fermerà. Accertarsi che non sia presente alcun oggetto sul reostato a pedale mentre la macchina è in funzione.



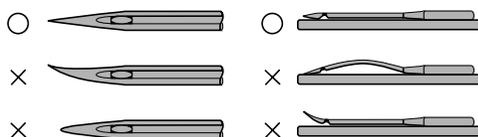
1 Reostato a pedale

ATTENZIONE

- Evitare che pezzi di tessuto o polvere si accumulino sul reostato a pedale, perché potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

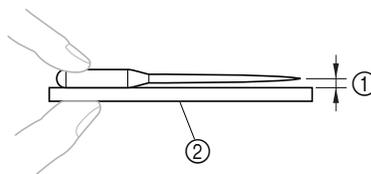
Controllo dell'ago

L'ago di cucitura deve essere sempre dritto e appuntito per garantire una cucitura uniforme.



■ Per controllare correttamente l'ago:

Collocare il lato piatto dell'ago su una superficie piana. Controllare l'ago dall'alto e dai lati. Smaltire eventuali aghi piegati secondo le norme di sicurezza.



- 1 Spazio parallelo
- 2 Superficie orizzontale (sportello della spolina, vetro, ecc.)

Sostituzione dell'ago

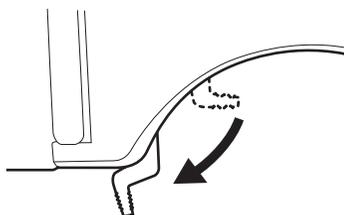
ATTENZIONE

- Spegnere l'interruttore generale prima di sostituire l'ago. Se l'alimentazione rimane accesa e si preme il reostato a pedale, la macchina si attiverà con conseguente rischio di lesioni.
- Utilizzare esclusivamente aghi per macchine da cucire domestiche. Altri tipi di ago potrebbero piegarsi o rompersi con conseguente rischio di lesioni.
- Non utilizzare in alcun caso aghi piegati per cucire. Un ago piegato può spezzarsi facilmente, provocando lesioni.

1 Rimuovere la spina dell'alimentazione dalla presa.

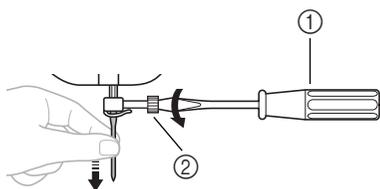
2 Alzare la barra dell'ago nella posizione più elevata ruotando il volantino in senso antiorario.

3 Abbassare la leva del piedino premistoffa.



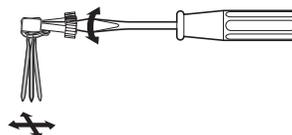
① Leva del piedino premistoffa

4 Tenere l'ago con la mano sinistra e, con un cacciavite, girare in senso antiorario la vite di serraggio dell'ago per liberare l'ago.

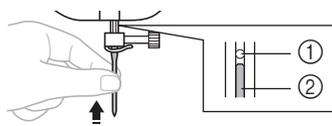


① Cacciavite
② Vite di serraggio dell'ago

- Non esercitare una forza eccessiva quando si allenta o si stringe la vite di serraggio dell'ago; si rischia altrimenti di danneggiare alcune parti della macchina da cucire.

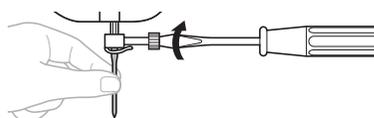


5 Tenendo l'ago con il lato piatto rivolto verso la parte posteriore della macchina, inserirlo finché non tocca l'arresto per ago.

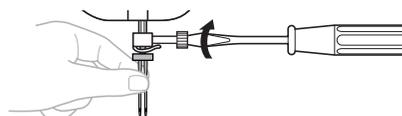


① Arresto per ago
② Ago

6 Tenendo l'ago con la mano sinistra, stringere la vite di serraggio dell'ago, ruotando il cacciavite in senso orario.



Procedere nella stessa maniera per installare l'ago gemello.



ATTENZIONE

- Accertarsi di aver inserito l'ago fino all'apposito arresto e di aver avvitato saldamente la vite di serraggio dell'ago con il cacciavite. Se l'ago non è inserito completamente oppure se la vite di serraggio dell'ago è lenta, l'ago potrebbe rompersi oppure si potrebbero verificare danni alla macchina.

Sostituzione del piedino premistoffa

ATTENZIONE

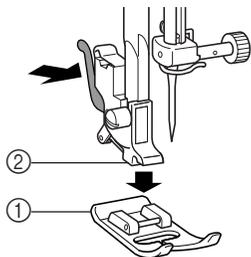
- Disattivare sempre l'alimentazione prima di sostituire il piedino premistoffa. Se l'alimentazione rimane accesa e si preme il reostato, la macchina si attiverà con conseguente rischio di lesioni.
- Utilizzare sempre il piedino premistoffa corretto per il punto prescelto. Se si utilizza un piedino premistoffa sbagliato, l'ago potrebbe toccarlo piegandosi o rompendosi, con conseguente rischio di lesioni.
- Utilizzare esclusivamente il piedino premistoffa predisposto per questa macchina. L'utilizzo di altri piedini premistoffa potrebbe causare incidenti o lesioni.

Sarà necessario sostituire il piedino premistoffa in base al tipo di tessuto da cucire e alle modalità di cucitura.

■ Tipo con attacco a scatto

1 Sollevare l'ago portandolo nella posizione più alta ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario), quindi sollevare la leva del piedino premistoffa.

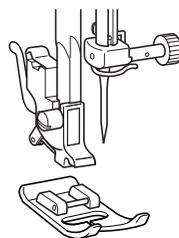
2 Rilasciare il piedino sollevando la leva sulla parte posteriore del supporto.



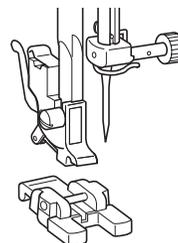
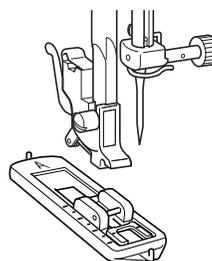
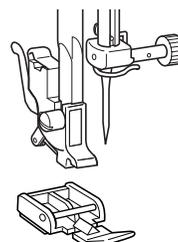
- ① Piedino premistoffa
- ② Gambo

3 Posizionare un nuovo piedino premistoffa sulla piastra dell'ago, in modo che la barra sul piedino premistoffa sia allineata con la scanalatura sul gambo.

4 Abbassare la leva del piedino premistoffa e fissarlo sul gambo. Se il piedino premistoffa si trova nella posizione corretta, la barra dovrebbe bloccarsi con uno scatto.



■ Orientamento di installazione del piedino premistoffa



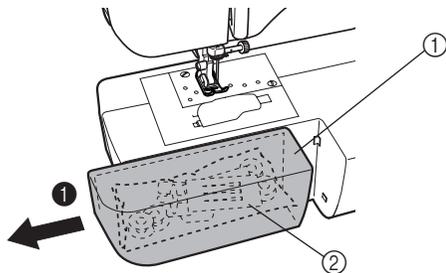
ATTENZIONE

- Se il piedino premistoffa non viene installato con l'orientamento corretto, l'ago potrebbe toccarlo piegandosi o rompendosi, con conseguente rischio di lesioni.

Scomparto piano

Gli accessori sono riposti in un vano all'interno dello scomparto piano.

- 1 Far scorrere lo scomparto piano verso sinistra per aprirlo.



- 1 Scomparto piano
- 2 Vano di conservazione



Nota

- Collocare gli accessori all'interno di una borsa e riporla nel vano. Gli accessori non sistemati in una borsa potrebbero staccarsi ed essere persi o danneggiati.

I COMANDI

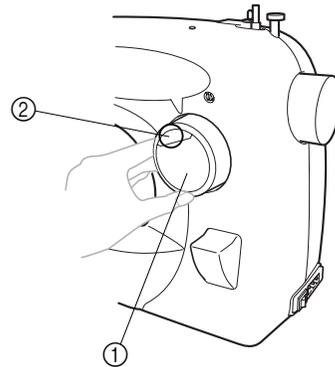
Selettore dei punti



Nota

- Quando si utilizza il selettore dei punti per la scelta di un punto, ruotare il volantino in avanti (in senso antiorario) per impostare l'ago nella posizione più alta. Se l'ago si trova nella posizione bassa durante la rotazione del selettore dei punti, l'ago, il piedino premistoffa o il tessuto potrebbero essere danneggiati.

Per scegliere un punto, ruotare semplicemente il selettore dei punti in una delle due direzioni. La larghezza e la lunghezza dei punti sono indicate nella pagina seguente.



- ① Selettore dei punti
- ② Numero di punti prescelto

■ 11 punti

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
$b = ac - d$ 										

■ 8 punti

1	2	3	4	5	6	7	8
$b = ac - d$ 							

Motivi e nomi dei punti

11 punti

Motivo	Nome punto	Larghezza punto [mm (pollici)]	Lunghezza punto [mm (pollici)]	Ago gemello	Istruzioni Pagina manuale
1 	OCCHIELLO AUTOMATICO IN 4 TEMPI	5,0 (3/16)	0,5 (1/32)	No	40
2 	PUNTO DIRITTO (Ago al centro)	-	2,5 (3/32)	Sì	32, 44, 45
3 	PUNTO DIRITTO (Ago al centro)	-	4,0 (3/16)	Sì	32, 45
4 	PUNTO DIRITTO (Ago a sinistra)	-	2,5 (3/32)	No	32, 45
5 	PUNTO ELASTICO TRIPLO	-	2,5 (3/32)	No	32
6 	PUNTO SOPRAGGITTO ELASTICO	5,0 (3/16)	2,5 (3/32)	No	37
7 	PUNTO ZIGZAG	3,0 (1/8)	1,5 (1/16)	Sì	34, 42, 46, 47
8 	PUNTO ZIGZAG	5,0 (3/16)	2,0 (1/16)	No	34, 42, 46, 47
9 	PUNTO ZIGZAG (A RASO)	5,0 (3/16)	0,5 (1/32)	No	34, 42, 46, 47
10 	PUNTO ORLO INVISIBILE	5,0 (3/16)	2,0 (1/16)	No	36
11 	PUNTO ELASTICO	5,0 (3/16)	1,0 (1/16)	No	36

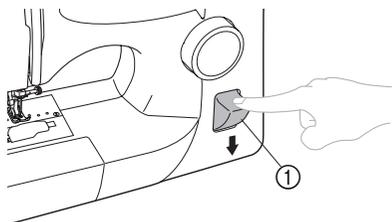
8 punti

Motivo	Nome punto	Larghezza punto [mm (pollici)]	Lunghezza punto [mm (pollici)]	Ago gemello	Istruzioni Pagina manuale
1 	OCCHIELLO AUTOMATICO IN 4 TEMPI	5,0 (3/16)	0,5 (1/32)	No	40
2 	PUNTO DIRITTO (Ago al centro)	-	2,5 (3/32)	Sì	32, 44, 45
3 	PUNTO DIRITTO (Ago al centro)	-	4,0 (3/16)	Sì	32, 45
4 	PUNTO DIRITTO (Ago a sinistra)	-	2,5 (3/32)	No	32, 45
5 	PUNTO ZIGZAG	3,0 (1/8)	1,5 (1/16)	Sì	34, 42, 46, 47
6 	PUNTO ZIGZAG	5,0 (3/16)	2,0 (1/16)	No	34, 42, 46, 47
7 	PUNTO ZIGZAG (A RASO)	5,0 (3/16)	0,5 (1/32)	No	34, 42, 46, 47
8 	PUNTO ELASTICO	5,0 (3/16)	1,0 (1/16)	No	36

Leva di cucitura di ritorno

La cucitura di ritorno può essere utilizzata per imbastiture e cuciture di rinforzo.

Per eseguire una cucitura di ritorno, premere il più possibile la relativa leva e mantenerla nella posizione raggiunta mentre si preme leggermente il reostato a pedale. Per eseguire una cucitura in avanti, rilasciare la leva di cucitura di ritorno. La macchina eseguirà una cucitura in avanti.

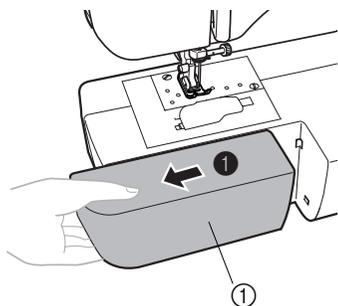


① Leva di cucitura di ritorno

Utilizzo dello stile a braccio mobile

La cucitura a braccio mobile è utile per cucire aree tubolari e difficili da raggiungere. Per impostare sulla macchina lo stile a braccio mobile, estrarre lo scomparto piano.

- ① Far scorrere lo scomparto piano verso sinistra per aprirlo.



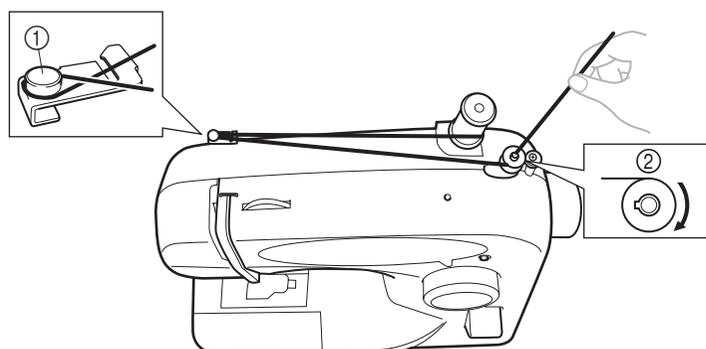
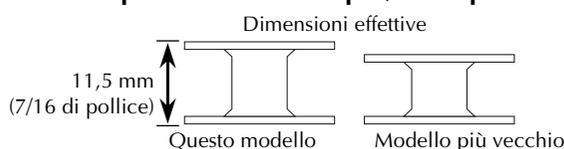
① Scomparto piano

ESECUZIONE DELL'INFILATURA

Avvolgimento della spolina

⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare unicamente la spolina (codice parte: SFB (XA5539-151)) specificatamente prevista per questa macchina da cucire. L'utilizzo di qualsiasi altra spolina potrebbe causare danni alla macchina.
- La spolina fornita con questa macchina è stata progettata da noi. Se si utilizzano spoline di modelli meno recenti, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare unicamente la spolina fornita con questa macchina o spoline dello stesso tipo (codice parte: SFB (XA5539-151)).



- ① Disco tenditore per l'avvolgimento della spolina
② Albero del dispositivo di avvolgimento della bobina

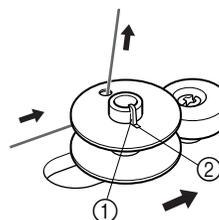
- 1 Collocare il rocchetto di filo sul portarocchetto e passare il filo attorno al disco tenditore per l'avvolgimento della spolina.

⚠ ATTENZIONE

- Se il rocchetto di filo non è sistemato correttamente, il filo potrebbe aggrovigliarsi sul portarocchetto.

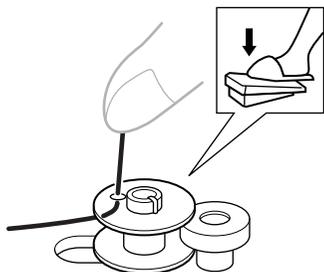
- 2 Passare l'estremità del filo attraverso il foro della spolina dall'interno.

- 3 Collocare la spolina sull'albero del relativo dispositivo di avvolgimento e farlo scorrere verso destra. Ruotare manualmente la spolina in senso orario finché la molla dell'albero non scorre nella scanalatura della spolina.

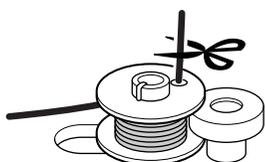


- ① Molla dell'albero
② Scanalatura della spolina

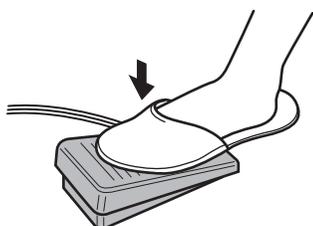
- 4** Mantenendo l'estremità del filo, premere con delicatezza il reostato a pedale per avvolgere il filo attorno alla spolina per alcune volte. Quindi arrestare la macchina.



- 5** Tagliare il filo in eccesso dalla spolina.



- 6** Premere il reostato a pedale per iniziare.



- 7** Togliere il piede dal reostato a pedale quando la macchina si arresta automaticamente perché la spolina è piena.

- 8** Tagliare il filo, scorrere verso sinistra l'albero del dispositivo di avvolgimento spolina e rimuovere la spolina.



Nota

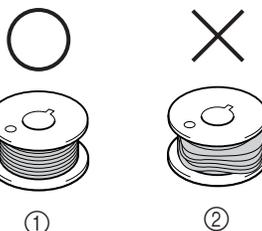
- La barra dell'ago non si muove spostando verso destra l'albero del dispositivo di avvolgimento spolina.
- Immediatamente dopo l'avvolgimento della spolina, è normale sentire il suono generato dalla frizione quando si inizia a cucire oppure si ruota il volantino.

! ATTENZIONE

- Seguire scrupolosamente le istruzioni. Se non si taglia completamente il filo e la spolina è avvolta, il filo, scorrendo lentamente, potrebbe ingarbugliarsi attorno alla spolina e causare la rottura dell'ago.

! ATTENZIONE

- L'impostazione non corretta della spolina potrebbe causare l'allentamento della tensione del filo e la rottura dell'ago.



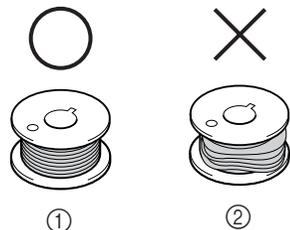
- ① Avvolgimento corretto
② Avvolgimento lento

Infilatura inferiore

- Per ulteriori informazioni sull'infilatura inferiore con un semplice tocco, vedere pagina 21.

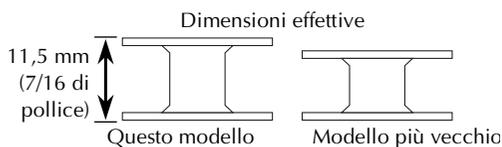
⚠ ATTENZIONE

- L'impostazione non corretta della spolina potrebbe causare l'allentamento della tensione del filo, la rottura dell'ago e provocare lesioni.



- ① Avvolgimento corretto
② Avvolgimento lento

- La spolina è stata appositamente progettata per questa macchina da cucire. Se si utilizzano spoline di modelli meno recenti, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina fornita o spoline dello stesso tipo (codice parte: SFB (XA5539-151)).

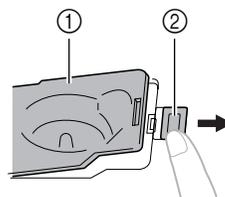


⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi che la corrente sia staccata durante l'esecuzione dell'infilatura. Premendo inavvertitamente il reostato a pedale, la macchina inizia a funzionare e potrebbe causare lesioni.

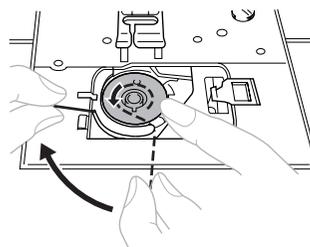
- 1 Sollevare l'ago portandolo nella posizione più alta ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario), quindi sollevare la leva del piedino premistoffa.

- 2 Spostare il pulsante e aprire lo sportello.



- ① Sportello
② Pulsante a scorrimento

- 3 Posizionare la spolina in modo che il filo fuoriesca nella direzione indicata dalla freccia.

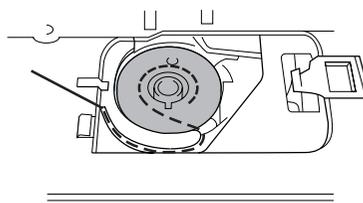


- Utilizzare unicamente spoline predisposte per questa macchina.

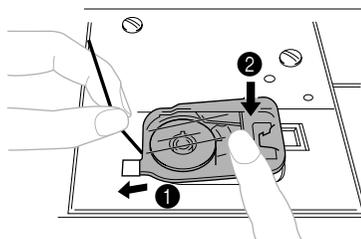
⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver posizionato la spolina in modo che il filo si svolga nella direzione corretta. Lo svolgimento del filo nella direzione errata potrebbe causare una tensione non corretta del filo o la rottura dell'ago.

- 4 Mantenere l'estremità del filo, premere la spolina verso il basso con le dita e passare il filo attraverso la fessura, come illustrato.



- 5** Riposizionare lo sportello della spolina. Posizionare la linguetta sinistra (vedere freccia ①) ed esercitare una leggera pressione sul lato destro (vedere freccia ②) fino al corretto posizionamento dello sportello.



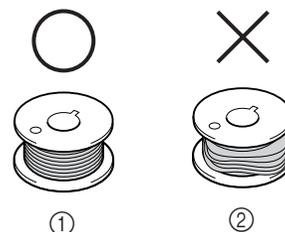
- Riposizionare lo sportello in modo che l'estremità del filo fuoriesca dal lato sinistro dello sportello (come indicato dalla riga nello schema).

Infilatura inferiore (Per infilatura inferiore con un semplice tocco)

È disponibile esclusivamente su alcuni modelli.

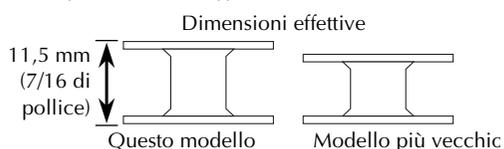
⚠ ATTENZIONE

- L'impostazione non corretta della spolina potrebbe causare l'allentamento della tensione del filo, la rottura dell'ago e provocare lesioni.



- ① Avvolgimento corretto
② Avvolgimento lento

- La spolina è stata appositamente progettata per questa macchina da cucire. Se si utilizzano spoline di modelli meno recenti, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina fornita o spoline dello stesso tipo (codice parte: SFB (XA5539-151)).

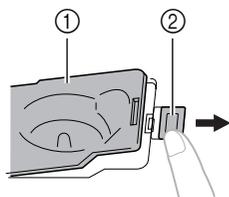


⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver staccato la corrente. Premendo inavvertitamente il reostato a pedale, la macchina inizia a funzionare e potrebbe causare lesioni.

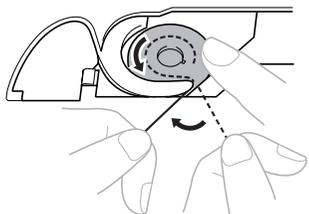
- 1** Sollevare l'ago portandolo nella posizione più alta ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario), quindi sollevare la leva del piedino premistoffa.

2 Spostare il pulsante e aprire lo sportello.



- ① Sportello
- ② Pulsante a scorrimento

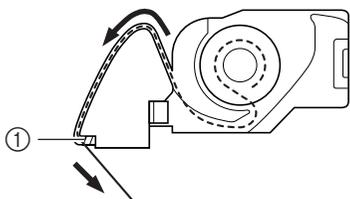
3 Inserire la spolina, inserire l'estremità del filo nella fessura e tirare il filo per tagliarlo.



- Utilizzare unicamente spoline predisposte per questa macchina.

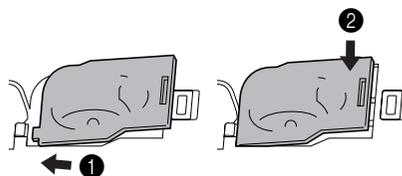
ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver posizionato la spolina in modo che il filo si svolga nella direzione corretta. Lo svolgimento del filo nella direzione errata potrebbe causare una tensione non corretta del filo o la rottura dell'ago.



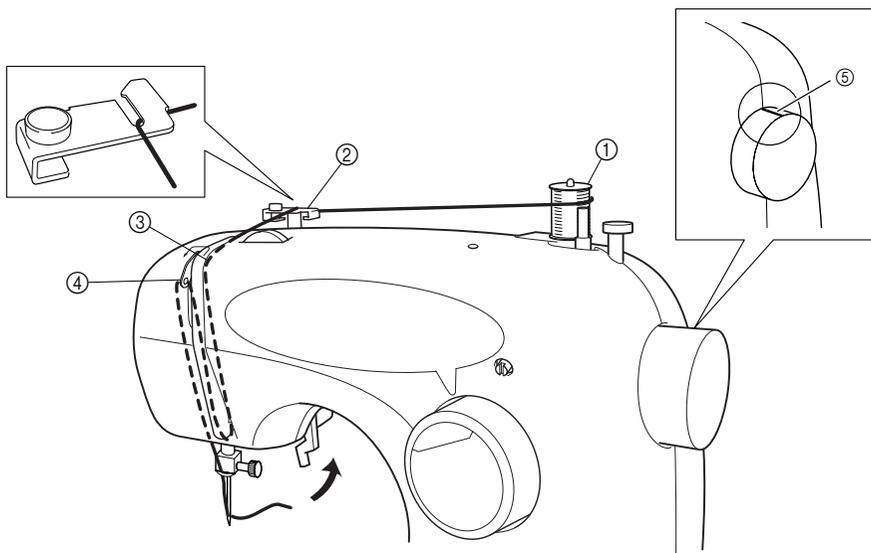
- ① Tagliafilo

4 Riposizionare lo sportello della spolina. Posizionare la linguetta sinistra (vedere freccia ①) ed esercitare una leggera pressione sul lato destro (vedere freccia ②) fino al corretto posizionamento dello sportello.



- È possibile iniziare a cucire immediatamente senza estrarre il filo della spolina. Se si desidera estrarre il filo della spolina prima di iniziare a cucire, seguire la procedura descritta nella sezione "Estrazione del filo inferiore" (pagina 26).

Infilatura superiore



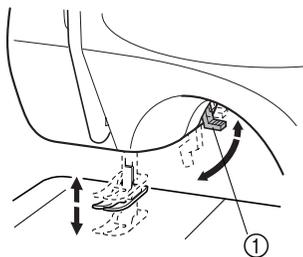
- ① Portarocchetto
- ② Guidafilo (parte posteriore)
- ③ Guidafilo (parte anteriore)
- ④ Levetta del tendifilo
- ⑤ Contrassegno a posizioni sul volantino

⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver eseguito l'infilatura correttamente. In caso contrario, il filo potrebbe aggrovigliarsi e spezzare l'ago.

IMPORTANTE:

- 1 Sollevare il piedino premistoffa utilizzando la leva del piedino premistoffa.



- ① Leva del piedino premistoffa

- 2 Sollevare l'ago portandolo nella posizione più alta ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto direttamente verso l'alto.

Se l'ago non è ben sollevato, non è possibile eseguire correttamente l'infilatura della macchina da cucire. Prima di eseguire l'infilatura della macchina da cucire, ruotare attentamente il volantino in modo che il contrassegno sia rivolto verso l'alto.

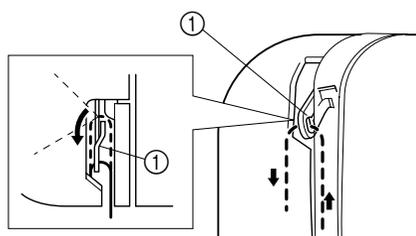
- 3 Estrarre il portarocchetto e inserirvi un rocchetto di filo.

⚠ ATTENZIONE

- Se il rocchetto di filo si trova nella posizione errata, oppure se non è impostato correttamente, il filo potrebbe aggrovigliarsi sul portarocchetto, causando la rottura dell'ago.

- 4 Inserire il filo superiore come indicato nello schema sopra. Passare il filo attraverso entrambi i guidafili: prima attraverso quello posteriore e poi attraverso quello anteriore.

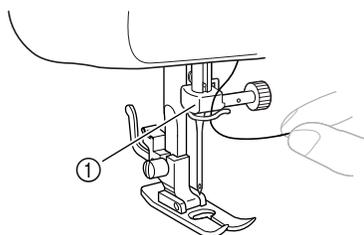
- 5** Assicurarsi di guidare il filo attraverso la levetta del tendifilo da destra a sinistra.



① Levetta del tendifilo

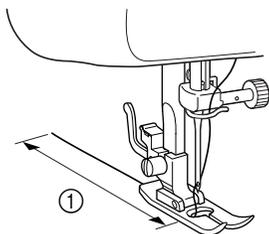
- 6** Posizionare il filo dietro la guida sopra l'ago.

- 7** Infilare l'ago dalla parte anteriore a quella posteriore, lasciando un'estremità lunga circa 5 cm (2 pollici).



① Supporto dell'ago

- Infilare l'ago con un infila ago se la macchina da cucire è dotata di tale accessorio. (Vedere pagina 24)



① 5 cm (2 pollici)



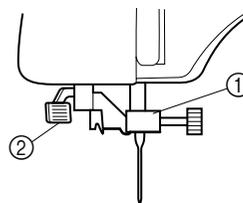
Nota

- Se la levetta del tendifilo viene abbassata, non è possibile avvolgerci il filo superiore. Assicurarsi di aver sollevato la leva del piedino premistoffa e del tendifilo prima di inserire il filo superiore.
- L'inserimento non corretto del filo potrebbe causare problemi di cucitura.

Utilizzo dell'infila ago (Modelli dotati di infila ago)

Ruotare l'interruttore generale su "O".

- 1** Abbassare la leva del piedino premistoffa.
- 2** Sollevare il supporto dell'ago portandolo nella posizione più alta ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario).



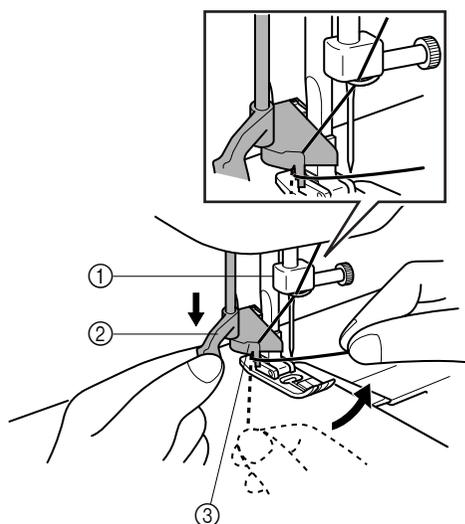
① Supporto dell'ago
② Leva dell'infila ago



Nota

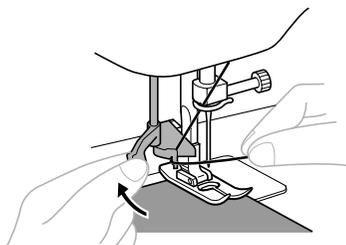
- Quando si utilizza l'infila ago, assicurarsi che il supporto dell'ago si trovi nella posizione più alta, altrimenti il gancio potrebbe danneggiarsi.

- 3** Quando si abbassa la leva dell'infila ago, agganciare il filo sulla guida.



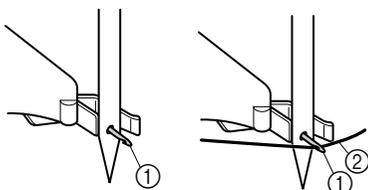
① Supporto dell'ago
② Leva dell'infila ago
③ Guida

- 4** Abbassare quanto più possibile la leva dell'infilare ago e ruotarla verso la parte posteriore della macchina (lontano da sé). Assicurarsi che il gancio passi attraverso la cruna dell'ago e agganci il filo.

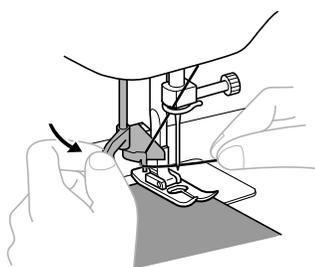


- Tenere il filo davanti all'ago per assicurarsi che il gancio lo intercetti.

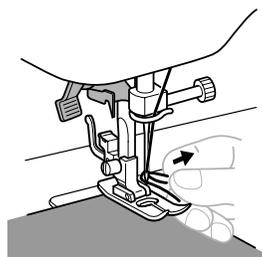
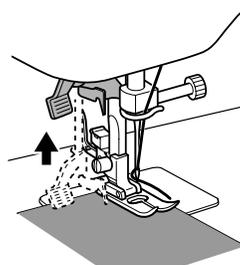
- 5** Tenendo il filo con delicatezza, ruotare la leva dell'infilare ago verso la parte anteriore della macchina (verso di sé). Il gancio inserirà il filo nell'ago.



- ① Gancio
② Filo



- 6** Sollevare la leva dell'infilare ago ed estrarre circa 5 cm (2 pollici) di filo attraverso l'ago verso la parte posteriore della macchina da cucire.

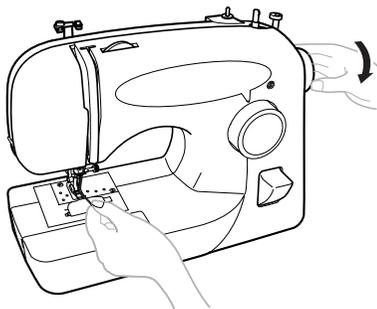


! ATTENZIONE

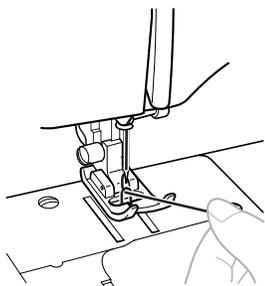
- L'infilare ago può essere utilizzato unicamente con aghi per macchine da cucire domestiche di dimensioni 75/11-100/16. Controllare la tabella a pagina 47 per le combinazioni di ago e filo adatte. Se si utilizza un filo singolo di nylon trasparente, è possibile utilizzare unicamente aghi compresi nella gamma 90/14-100/16.
- Non è possibile utilizzare l'infilare ago con fili decorativi o aghi particolari, quali l'ago gemello e l'ago ad aletta. Se si utilizzano questi tipi di aghi o fili, infilare la cruna dell'ago manualmente. Accertarsi che l'interruttore generale sia spento quando si infila l'ago manualmente.

Estrazione del filo inferiore

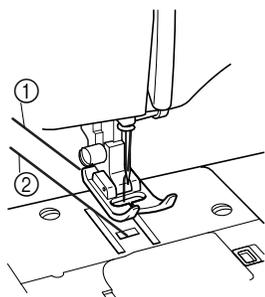
- 1 **Mantenendo delicatamente l'estremità del filo superiore, ruotare lentamente il volantino verso la parte anteriore (in senso antiorario) manualmente per abbassare e poi sollevare l'ago.**



- 2 **Tirare il filo superiore per estrarre il filo inferiore.**



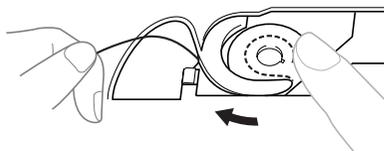
- 3 **Estrarre circa 10 cm (4 pollici) di entrambi i fili e posizzarli verso la parte posteriore della macchina sotto il piedino premistoffa.**



- ① Filo superiore
- ② Filo inferiore

- **Infilatura inferiore con un semplice tocco**
È disponibile esclusivamente su alcuni modelli. È possibile iniziare a cucire immediatamente senza estrarre il filo della spolina. Quando si eseguono cuciture di arricciature o pieghe, è possibile estrarre manualmente il filo inferiore in modo che avanzi una parte di filo. Prima di estrarre il filo inferiore, riposizionare la spolina.

- 1 **Passare il filo lungo la fessura nella direzione della freccia e lasciarlo in posizione, senza tagliarlo.**



- Lo sportello della spolina non deve essere ancora riposizionato.

- 2 **Estrarre il filo inferiore come descritto nei punti da 1 a 3.**

- 3 **Riposizionare lo sportello della spolina.**

Cucitura con ago gemello

La macchina è stata progettata per cucire con questo ago e due fili superiori. È possibile utilizzare fili dello stesso colore o di due colori diversi per eseguire punti decorativi. La cucitura con aghi gemelli è adatta per l'esecuzione di punti diritti (ago al centro) e di punti zigzag (3,0 mm (1/16 di pollice)). (vedere pagina 16)

ATTENZIONE

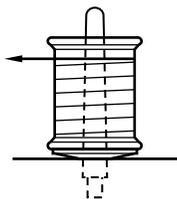
- Utilizzare unicamente aghi gemelli specifici per questa macchina (codice parte: X57521-001). Aghi di altro tipo possono rompersi e danneggiare la macchina.
- Utilizzare l'ago gemello unicamente per eseguire punti diritti (ago al centro) e punti zigzag (3,0 mm (1/16 di pollice)). Non utilizzare l'ago gemello per altri tipi di punto.
- Non cucire con aghi piegati. L'ago potrebbe rompersi e provocare lesioni.
- Quando si adopera l'ago gemello, assicurarsi di utilizzare unicamente il piedino premistoffa a zigzag.

Montaggio dell'ago gemello

Montare l'ago gemello come se si trattasse di un ago singolo (vedere pagina 12). Il lato piatto dell'ago deve essere rivolto verso la parte posteriore e il lato arrotondato verso di sé.

Montaggio del portarocchetto ausiliario

Posizionare il portarocchetto ausiliario nel foro sulla parte superiore della macchina. Collocare il secondo rocchetto di filo sul portarocchetto ausiliario.



Infilatura dell'ago gemello

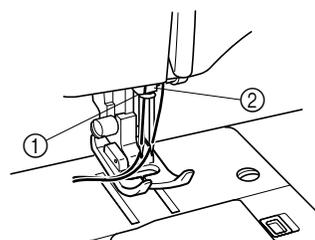
È necessario infilare ogni ago separatamente.

1 Infilatura dell'ago sinistro

Seguire le medesime istruzioni per l'infilatura di un solo ago. Vedere pagina 23 per ulteriori dettagli.

2 Infilatura dell'ago destro

Infilare l'ago destro nello stesso modo in cui avete infilato l'ago sinistro utilizzando il filo del rocchetto sul portarocchetto verticale, ma non fare passare il filo attraverso il guidafilo sopra l'ago prima di inserirlo nella cruna dell'ago destro.



- ① Il filo dell'ago sinistro passa attraverso questa guida.
- ② Il filo dell'ago destro passa davanti a questa guida.

Nota

Modelli dotati di infila ago

- Non è possibile utilizzare l'infila ago per infilare l'ago gemello. Infilare l'ago gemello manualmente, dalla parte anteriore verso quella posteriore. L'utilizzo dell'infila ago potrebbe danneggiare la macchina.

Tensione del filo

La tensione del filo influenzerà la qualità dei punti eseguiti. Potrebbe essere necessario regolargli quando si cambia tessuto o filo.



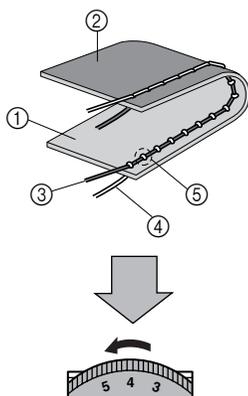
Promemoria

- Si consiglia di eseguire una prova su un campione di tessuto prima di iniziare la cucitura.

■ Problemi possibili in caso di tensione non corretta

La tensione superiore è eccessiva.

Sulla superficie del tessuto compariranno alcuni nodi.

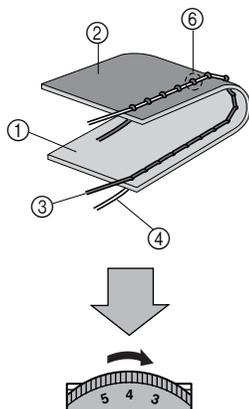


Soluzione

Diminuire la tensione ruotando il regolatore di tensione superiore su un numero inferiore.

La tensione superiore non è sufficiente.

Sul rovescio del tessuto compariranno alcuni nodi.

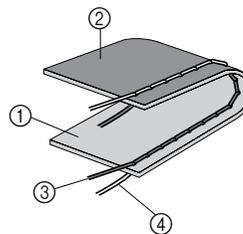


Soluzione

Aumentare la tensione ruotando il regolatore di tensione superiore su un numero maggiore.

Tensione corretta

È importante che la tensione sia corretta, perché se risulta eccessiva o scarsa indebolirà le cuciture oppure genererà arricciature sul tessuto.



- ① Superficie del tessuto
- ② Rovescio del tessuto
- ③ Filo superiore
- ④ Filo inferiore
- ⑤ Sulla superficie del tessuto compare una serie di arricciamenti
- ⑥ Gli arricciamenti compaiono sul rovescio del tessuto.

COMBINAZIONI DI TESSUTO, FILO E AGO

Tipo di tessuto		Filo		Dimensioni dell'ago
		Tipo	Dimensioni	
Tessuti medi	Panno rasato	Cotone	60-80	75/11-90/14
	Taffetà	Filo sintetico mercerizzato		
	Flanella, Gabardine	Seta o rifinito in seta	50-80	
Tessuti leggeri	Linone, batista	Cotone	60-80	65/9-75/11
	Georgette	Filo sintetico mercerizzato		
	Challis, satin	Seta	50-80	
Tessuti pesanti	Denim	Cotone	30-50	90/14-100/16
	Velluto a coste	Filo sintetico mercerizzato	50	
	Tweed	Seta		
Tessuti elastici	Jersey	Filo per maglieria	50-60	Ago con punta a sfera (colore dorato) 75/11-90/14
	Maglia			
Cucitura di rinforzo		Filo sintetico mercerizzato	30	90/14-100/16
		Seta		



Promemoria

- Per il filo di nylon trasparente, utilizzare sempre un ago 90/14 - 100/16.
- È possibile inoltre utilizzare lo stesso filo per la spolina e l'infilatura superiore.



ATTENZIONE

- **Attenersi alle combinazioni di ago, filo e tessuto elencate nella tabella. Una combinazione errata, per esempio l'utilizzo di un tessuto pesante quale il denim con un ago piccolo (es. 65/9 - 75/11), potrebbe causare la flessione o la rottura dell'ago. La cucitura potrebbe inoltre risultare irregolare, il tessuto arricciato o la macchina potrebbe saltare dei punti.**



2

CUCITURA A PUNTO DIRITTO E ZIGZAG

Leggere attentamente prima di iniziare la cucitura

! ATTENZIONE

- Per evitare il rischio di lesioni, tenere sempre l'ago sotto controllo durante l'utilizzo della macchina. Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
- Non allungare o tirare il tessuto durante la cucitura, perché l'ago potrebbe danneggiarsi, provocando lesioni.
- Non utilizzare aghi piegati o rotti, perché potrebbero provocare lesioni.
- Controllare attentamente che l'ago non tocchi gli spilli di imbastitura o altri oggetti durante la cucitura. L'ago potrebbe rompersi causando lesioni.
- Utilizzare sempre il piedino premistoffa corretto. Se si utilizza un piedino premistoffa sbagliato, l'ago potrebbe toccarlo piegandosi o rompendosi, con conseguente rischio di lesioni.
- Quando si ruota il volantino manualmente, ruotarlo sempre verso la parte anteriore della macchina (in senso antiorario). Una rotazione inversa potrebbe far aggrovigliare il filo, danneggiando l'ago o il tessuto. Esiste anche il rischio di lesioni.

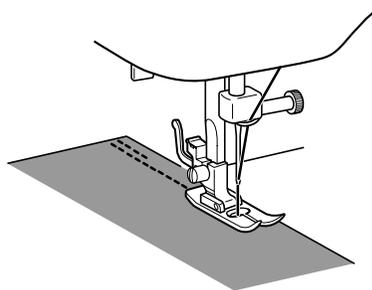
Cucitura a punto diritto

Nome punto	Motivo	Lunghezza punto [mm (pollici)]
Punto diritto (Ago al centro)		2,5 (3/32)
Punto diritto (Ago al centro)		4,0 (3/16)
Punto diritto (Ago a sinistra)		2,5 (3/32)
Punto elastico triplo		2,5 (3/32)

■ Inizio della cucitura

- 1 Ruotare il selettore dei punti per scegliere il numero di punti desiderato. Occorre inoltre impostare il selettore dei punti su punto diritto o punto elastico triplo.
- 2 Sollevare l'ago portandolo nella posizione più alta e sollevare la leva del piedino premistoffa.
- 3 Tirare il filo superiore attraverso la punta del piedino premistoffa.
- 4 Collocare il tessuto sotto il piedino premistoffa e posizionare l'ago a 1 cm (3/8 di pollice) dal bordo del tessuto.

- 5 Abbassare il piedino premistoffa.
- 6 Per eseguire imbastiture di ritorno, premere il più possibile la leva di cucitura di ritorno verso il basso, quindi premere il reostato a pedale per iniziare la cucitura di ritorno. Rilasciare il reostato a pedale per interrompere la cucitura.
- 7 Rilasciare la leva di cucitura di ritorno e iniziare la cucitura in avanti premendo il reostato a pedale.



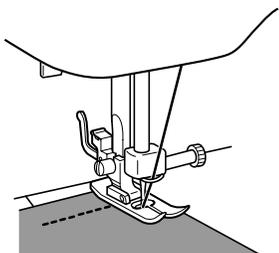
- È possibile utilizzare la cucitura di ritorno per bloccare l'estremità delle cuciture e per rafforzare un punto quando necessario.

! ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'ago non tocchi uno spillo o qualsiasi altro oggetto durante la cucitura. Il filo potrebbe aggrovigliarsi oppure l'ago potrebbe rompersi. Esiste anche il rischio di lesioni.

■ Cambiamento della direzione di cucitura

- 1 Arrestare la macchina nel punto in cui si desidera cambiare direzione, mantenendo l'ago nel tessuto.
- 2 Sollevare il piedino premistoffa e girare il tessuto per allinearlo alla nuova direzione, utilizzando l'ago come punto d'inversione per il tessuto.

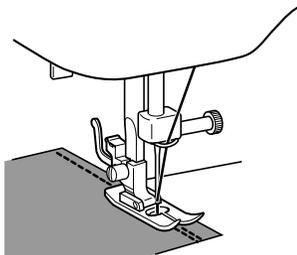


- 3 Abbassare il piedino premistoffa e iniziare a cucire nella nuova direzione.

■ Fine della cucitura

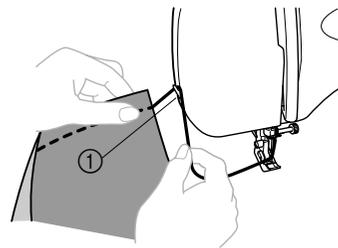
È possibile eseguire alcuni punti per bloccare i fili all'estremità della cucitura o per rafforzare un punto laddove necessario.

- 1 Cucire fino all'estremità della cucitura e fermarsi.
- 2 Premere la leva di cucitura di ritorno e cucire all'indietro per 1 cm (3/8 di pollice) partendo dalla fine del tessuto.



■ Rimozione del tessuto dalla macchina

- 1 Arrestare la macchina.
Sollevare l'ago portandolo nella posizione più alta e assicurarsi che anche la levetta del tendifilo si trovi nella medesima posizione.
- 2 Sollevare il piedino premistoffa e tirare delicatamente il tessuto verso il lato sinistro.
- 3 Tagliare entrambi i fili con il tagliafilo che si trova sul lato sinistro della macchina.



① Tagliafilo

- 4 Per preparare la macchina per la cucitura successiva, tirare circa 10 cm (4 pollici) di filo attraverso la punta del piedino premistoffa verso la parte posteriore della macchina.

■ Cucitura di rinforzo e materiali elastici

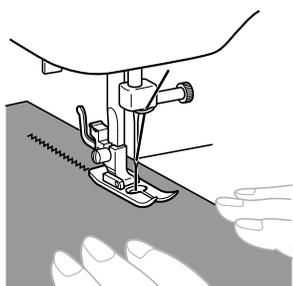
Il punto diritto può essere utilizzato per eseguire cuciture di rinforzo e per cucire tessuti leggeri. Il punto elastico triplo può essere utilizzato per cucire tessuti elastici.

Cucitura a punto zigzag

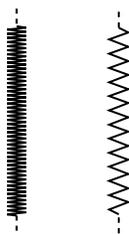
Nome punto	Motivo	Lunghezza punto [mm (pollici)]	Larghezza punto [mm (pollici)]
Punto zigzag		1,5 (1/16)	3,0 (1/8)
Punto zigzag		2,0 (1/16)	5,0 (3/16)
Punto zigzag (a raso)		0,5 (1/32)	5,0 (3/16)

■ Punto zigzag

Ruotare il selettore dei punti su punto zigzag e iniziare a cucire.



Si consiglia di cucire utilizzando il punto diritto all'inizio e alla fine dei punti zigzag. (Questa sequenza funziona da punto di rinforzo.)

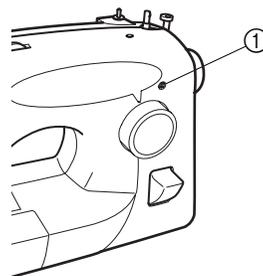


■ Punto zigzag (a raso)

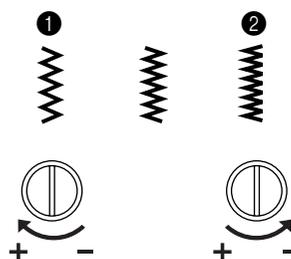
Il punto zigzag (a raso) può essere utilizzato per eseguire punti decorativi.

Quando si esegue un punto zigzag (a raso), diminuire leggermente la tensione del filo superiore al fine di ottenere punti ancora più belli.

È possibile regolare la lunghezza del punto zigzag (a raso) utilizzando la vite dell'equilibratore dell'occhiello.



① Vite dell'equilibratore dell'occhiello



- ① Per una lunghezza del punto maggiore, ruotare la vite dell'equilibratore dell'occhiello nella direzione + con un cacciavite grande.
- ② Per una lunghezza del punto minore, ruotare la vite dell'equilibratore dell'occhiello nella direzione - con un cacciavite grande.

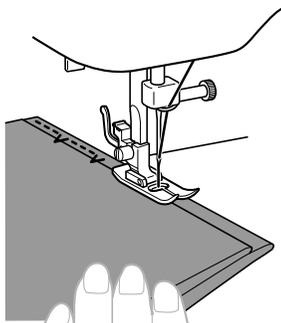
3 ▶ **PUNTI INCORPORATI**

Punto orlo invisibile

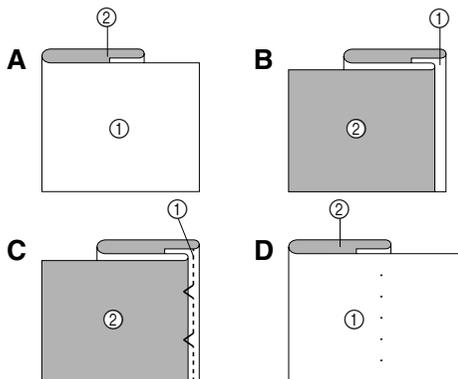
Nome punto	Motivo	Lunghezza punto [mm (pollici)]	Larghezza punto [mm (pollici)]
Punto orlo invisibile		2,0 (1/16)	5,0 (3/16)

Il punto orlo invisibile può essere utilizzato per rifinire il bordo di un lavoro, quale l'orlo di un paio di pantaloni, nascondendo i punti.

- 1 Entrambi i fili devono essere dello stesso colore del tessuto.
- 2 Ripiegare l'orlo verso l'interno, come illustrato nella figura A. Quindi piegare il bordo del tessuto come nella figura B. Sovrapporre il bordo di 6 mm (15/64 di pollice).
- 3 Impostare il selettore di punti su punto orlo invisibile.
- 4 Cucire la piega come nella figura C.



- 5 Aprendo il tessuto, si otterrà un punto orlo invisibile come illustrato nella figura D.



- ① Lato diritto del tessuto
② Lato rovescio del tessuto

Punto elastico

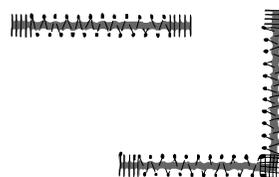
Nome punto	Motivo	Lunghezza punto [mm (pollici)]	Larghezza punto [mm (pollici)]
Punto elastico		1,0 (1/16)	5,0 (3/16)

Il punto elastico può essere utilizzato per rammendare, cucire elastici oppure unire tessuti. Ogni procedura è spiegata sotto.

Impostare il selettore di punti su punto elastico.

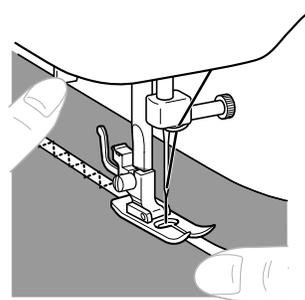
■ Rammendo

- 1 Posizionare il tessuto di rinforzo sotto la zona che si desidera rammendare.
- 2 Cucire utilizzando un punto elastico lungo la linea dello strappo.



■ Cucitura di elastici

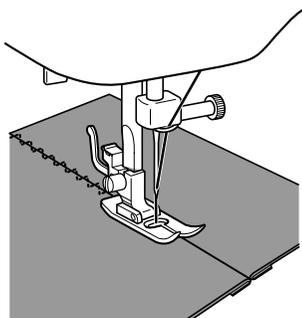
- 1 Collocare l'elastico sul tessuto.
- 2 Durante la cucitura, tirare l'elastico davanti e dietro il piedino premistoffa.



■ Giunzione di tessuti

Il punto elastico può essere utilizzato per unire insieme due pezzi di tessuto; questo punto risulta particolarmente efficace per la cucitura di tessuti lavorati a maglia. Se si utilizza un filo di nylon, il punto non sarà visibile.

- 1** Unire il bordo dei due pezzi di tessuto e posizionarli al centro sotto il piedino premistoffa.
- 2** Cucirli insieme utilizzando il punto elastico. Mantenere vicini i due bordi di tessuto.

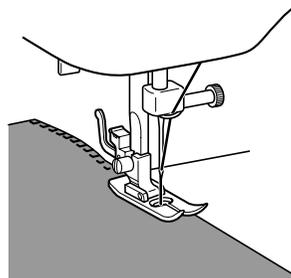


Punto soprappiùto

Nome punto	Motivo	Lunghezza punto [mm (pollici)]	Larghezza punto [mm (pollici)]
Punto soprappiùto elastico		2,5 (3/32)	5,0 (3/16)

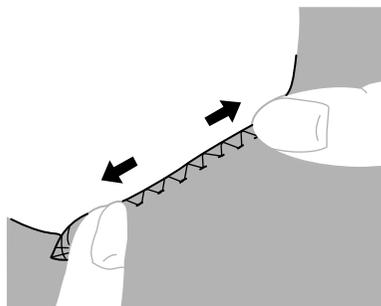
Questo punto può essere utilizzato per unire insieme le cuciture e rifinirle in un'unica operazione. Inoltre è utile per cucire materiali elastici.

- 1** Impostare il selettore di punti su punto soprappiùto elastico.
- 2** Collocare il tessuto sotto il piedino premistoffa in modo che la cucitura si trovi a circa 3 mm (1/8 di pollice) a sinistra del centro del piedino premistoffa. Questo punto offre risultati migliori con un margine di cucitura di circa 5 mm (3/16 di pollice), poiché il margine consente al lato destro (zigzag) del punto di sovrapporsi al bordo tagliato del tessuto.



- 3** Se il margine di cucitura è più ampio del motivo del punto, tagliare l'eventuale tessuto in eccesso dopo la cucitura.

Un punto soprappiùto elastico rifinito è illustrato nello schema sotto.



4

CUCITURA DI OCCHIELLI E BOTTONI

Realizzazione di un occhello

Motivo	Lunghezza punto [mm (pollici)]	Larghezza punto [mm (pollici)]	Piedino
	0,5 (1/32)	5,0 (3/16)	Piedino per occhelli



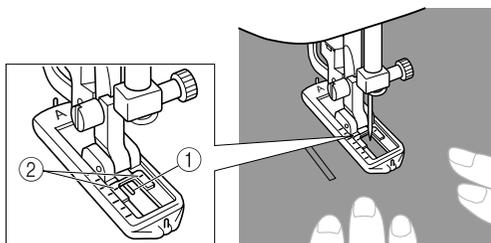
Promemoria

- Si consiglia di fare pratica con la realizzazione di occhelli su un campione di tessuto prima di provare sull'indumento effettivo.
- Quando si eseguono occhelli su tessuti morbidi, collocare un materiale stabilizzatore sul lato inferiore del tessuto.

La realizzazione di un occhello è un procedimento semplice che garantisce risultati affidabili.

Realizzazione di un occhello

- 1** Con un gessetto, segnare sul tessuto la posizione e la lunghezza dell'occhello.
- 2** Applicare il piedino per occhelli e premere indietro il telaio fino a quando si blocca con l'insero di plastica rivolto verso la parte anteriore.
- 3** È necessario cucire prima il rinforzo anteriore. Posizionare il segno del rinforzo sotto il centro del piedino premistoffa e allinearli alle due linee sul piedino premistoffa.



- ① Parte anteriore del segno di gesso
② Linee rosse

ATTENZIONE

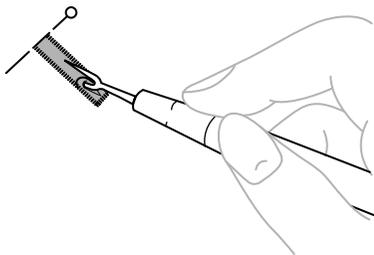
- Se il piedino premistoffa non viene installato con l'orientamento corretto, l'ago potrebbe toccarlo piegandosi o rompendosi, con conseguente rischio di lesioni.

Realizzazione di un occhello

Punto	Sezione cucita	Motivo
Fase 1 (Rinforzo anteriore)		
		<ol style="list-style-type: none"> 1. Impostare il selettore di punti su "a". 2. Abbassare il piedino premistoffa e cucire da 5 a 6 punti. 3. Arrestare la macchina quando l'ago si trova sul lato sinistro dei punti, quindi sollevare l'ago dal materiale.
Fase 2 (Lato sinistro)		
		<ol style="list-style-type: none"> 1. Ruotare il selettore di punti su "b". 2. Cucire lungo la linea segnata con il gessetto. 3. Arrestare la macchina quando l'ago si trova sul lato sinistro del punto, quindi sollevare l'ago.
Fase 3 (Rinforzo posteriore)		
		<ol style="list-style-type: none"> 1. Ruotare il selettore di punti su "c" (stessa posizione del punto 1). 2. Cucire da 5 a 6 punti. 3. Arrestare la macchina quando l'ago si trova sul lato destro del punto, quindi sollevare l'ago dal tessuto.
Fase 4 (Lato destro)		
		<ol style="list-style-type: none"> 1. Impostare il selettore di punti su "d". 2. Cucire il lato destro fino a quando l'ago raggiunge i punti cuciti nella fase 1.

■ Fissaggio della cucitura e taglio dell'occhiello

- 1 Per fissare la cucitura, ruotare il materiale a 90 gradi in senso antiorario e cucire punti diritti fino al termine del rinforzo anteriore dell'occhiello.
- 2 Rimuovere il materiale dalla macchina. Si consiglia di sistemare gli spilli su entrambe le estremità dell'occhiello come protezione contro il taglio dei punti.
- 3 Tagliare un'apertura al centro dell'occhiello con un taglia-sole. Fare attenzione a non tagliare i punti.



⚠ ATTENZIONE

- Quando si utilizza il taglia-sole per aprire l'occhiello, tenere le mani o le dita lontane dal percorso del taglia-sole, perché questo potrebbe scivolare e provocare lesioni.

Regolazione degli occhielli

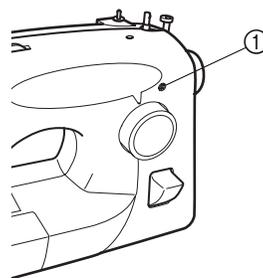
Se la cucitura sui due lati dell'occhiello non è uguale, è possibile effettuare le seguenti regolazioni.

- 1 Dopo aver cucito il lato sinistro dell'occhiello, cucire il lato destro e osservare l'alimentazione.

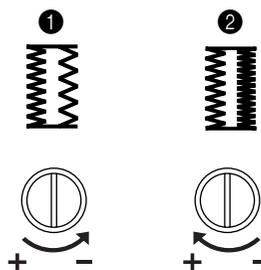


① Fila destra

- 2 Qualora un lato risultasse troppo grossolano o troppo fine rispetto all'altro, regolare la vite dell'equilibratore dell'occhiello come mostrato sotto.



① Vite dell'equilibratore dell'occhiello

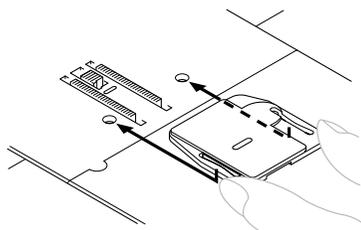


- 1 Se il lato destro risultasse troppo grossolano, ruotare la vite dell'equilibratore dell'occhiello nella direzione - con un cacciavite grande.
 - 2 Se il lato destro risultasse troppo fine, ruotare la vite dell'equilibratore dell'occhiello nella direzione + con un cacciavite grande.
- Questa regolazione consente di uniformare entrambi i lati dell'occhiello.

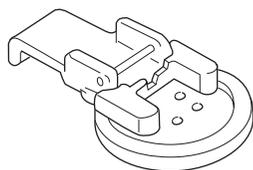
Cucitura di bottoni

Nome punto	Motivo	Larghezza punto [mm (pollici)]	Piedino	Altro
Punto zigzag		3,0 (1/8)	Piedino di posizionamento bottone	Placca di rammendo
Punto zigzag		5,0 (3/16)		
Punto zigzag (a raso)		5,0 (3/16)		

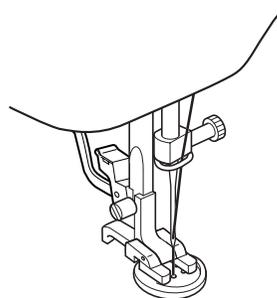
- Misurare la distanza tra gli occhielli e impostare il selettore di punti su punto zigzag per la larghezza desiderata.
- Rimuovere la spina dell'alimentazione dalla presa.
- Sostituire il piedino con il piedino di posizionamento bottone.
- Posizionare la placca di rammendo sulla piastra dell'ago.



- Collegare la spina dell'alimentazione alla presa a muro.
- Collocare un bottone tra il piedino e il tessuto e assicurarsi che l'ago entri nei fori senza toccare il bottone. Se tocca il bottone, vedere il punto 1.



- Cucire circa 10 punti a una velocità ridotta.



- Rimuovere il materiale dalla macchina. Tagliare i fili superiore e inferiore e legarli entrambi sul retro del materiale.


! ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'ago non tocchi il bottone durante la cucitura. L'ago potrebbe rompersi provocando lesioni.

5

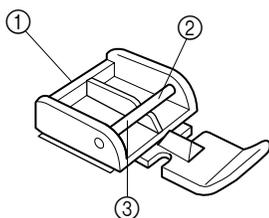
UTILIZZO DI ACCESSORI E APPLICAZIONI

Applicazione di cerniere

Nome punto	Motivo	Lunghezza punto [mm (pollici)]	Piedino
Punto diritto (Ago al centro)		2,5 (3/32)	Piedino per cerniere

Il piedino per cerniere può essere utilizzato per cucire diversi tipi di cerniere e può essere posizionato facilmente sul lato destro o sinistro dell'ago.

Quando si cuce il lato destro della cerniera, fissare il gambo al perno di sinistra del piedino per cerniere. Quando si cuce il lato sinistro della cerniera, fissare il gambo al perno di destra del piedino per cerniere.



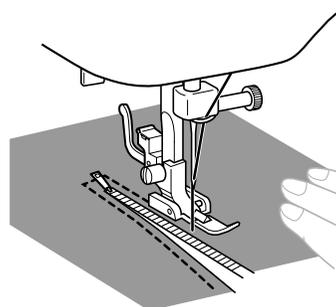
- ① Piedino per cerniere
- ② Perno di destra per la cucitura del lato sinistro della cerniera
- ③ Perno di sinistra per la cucitura del lato destro della cerniera

- 1** Impostare il selettore di punti su punto diritto (Ago al centro. (2,5 mm (3/32 di pollice))).
- 2** Abbassare la leva del piedino premistoffa e fissare sul gambo il perno di destra o di sinistra del piedino per cerniere.
- 3** Piegare il bordo del materiale di 2 cm (3/4 di pollice) e collocare la cerniera sotto la sezione piegata.
Abbassare l'ago nell'incavo situato sul lato destro o sinistro del piedino per cerniere.

ATTENZIONE

- Prima di iniziare a cucire, ruotare manualmente il volantino per assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se si sceglie un punto diverso, l'ago toccherà il piedino premistoffa e si romperà. Esiste anche il rischio di lesioni.

- 4** Cucire entrambi i lati, partendo dalla parte inferiore della cerniera verso la parte superiore. Per ottenere i risultati migliori, l'ago deve essere posizionato sul lato cerniera del piedino.



- 5** Per cucire il lato opposto della cerniera, rilasciare il piedino premendo il pulsante situato sul retro del piedino premistoffa, montare il piedino per cerniere sull'altro lato della cerniera e continuare a cucire utilizzando l'altro incavo laterale.

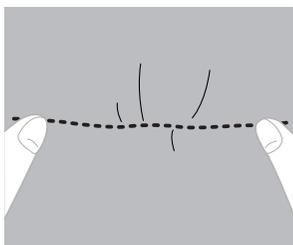
ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'ago non tocchi la cerniera durante la cucitura. Toccando la cerniera, l'ago potrebbe rompersi provocando lesioni.

Esecuzione di arricciature

Nome punto	Motivo	Lunghezza punto [mm (pollici)]
Punto diritto (Ago al centro)		2,5 (3/32)
Punto diritto (Ago al centro)		4,0 (3/16)
Punto diritto (Ago a sinistra)		2,5 (3/32)

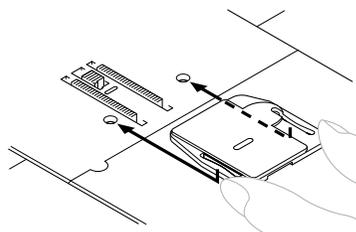
- 1 Impostare il selettore di punti su punto diritto.
- 2 Allentare la tensione del filo superiore in modo che il filo inferiore rimanga sul lato inferiore del materiale.
- 3 Cucire una fila singola (o diverse file) di punti diritti.
- 4 Tirare i fili inferiori per arricciare il materiale.



Rammendo

Nome punto	Motivo	Lunghezza punto [mm (pollici)]	Piedino	Altro
Punto diritto (Ago al centro)		2,5 (3/32)	Piedino premistoffa a zigzag	Placca di rammendo
Punto diritto (Ago al centro)		4,0 (3/16)		
Punto diritto (Ago a sinistra)		2,5 (3/32)		

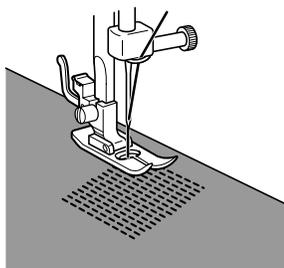
- 1 Rimuovere la spina dell'alimentazione dalla presa. Posizionare la placca di rammendo sulla piastra dell'ago. Collegare la spina dell'alimentazione alla presa a muro.



- 2 Impostare il selettore di punti su punto diritto.
- 3 Collocare la sezione che si desidera rammendere sotto il piedino premistoffa, insieme al tessuto di rinforzo.
- 4 Abbassare il piedino premistoffa.
- 5 Iniziare a cucire allontanando delicatamente e ritirando il lavoro verso di sé e alternativamente.

5

- 6** Ripetere questo movimento fino a quando la sezione da rammendare non sia completa di linee parallele di punti.

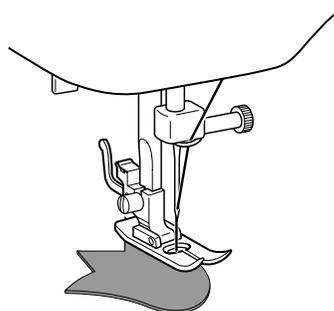


Appliqué

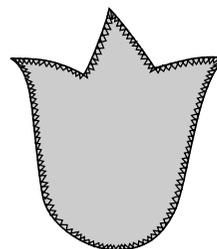
Nome punto	Motivo	Lunghezza punto [mm (pollici)]	Larghezza punto [mm (pollici)]
Punto zigzag		1,5 (1/16)	3,0 (1/8)
Punto zigzag		2,0 (1/16)	5,0 (3/16)
Punto zigzag (a raso)		0,5 (1/32)	5,0 (3/16)

È possibile creare un appliqué tagliando un pezzo diverso di tessuto con la forma desiderata e utilizzandolo come decorazione.

- 1** Imbastire il motivo tagliato sul tessuto.
- 2** Cucire attentamente seguendo il bordo del motivo, utilizzando un punto zigzag.



- 3** Tagliare via l'eventuale tessuto rimasto fuori dalla cucitura.



- 4** Rimuovere l'imbastitura, se necessario.



Promemoria

- Cucire punti dritti di rinforzo all'inizio e alla fine della cucitura a zigzag.

ATTENZIONE

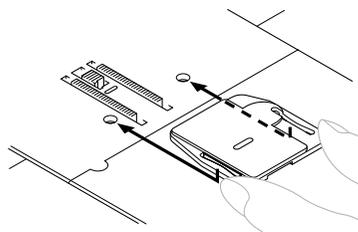
- Controllare attentamente che l'ago non tocchi gli spilli durante la cucitura, perché potrebbe rompersi. Esiste anche il rischio di lesioni.

Esecuzione di monogrammi e ricami

Nome punto	Motivo	Lunghezza punto [mm (pollici)]	Larghezza punto [mm (pollici)]	Piedino	Altro
Punto zigzag		1,5 (1/16)	3,0 (1/8)	Nessuno	Placca di rammendo
Punto zigzag		2,0 (1/16)	5,0 (3/16)		
Punto zigzag (a raso)		0,5 (1/32)	5,0 (3/16)		

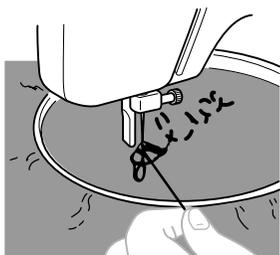
■ Preparazione per l'esecuzione di monogrammi e ricami

- 1** Rimuovere la spina dell'alimentazione dalla presa. Posizionare la placca di rammendo sulla piastra dell'ago. Collegare la spina dell'alimentazione alla presa a muro.

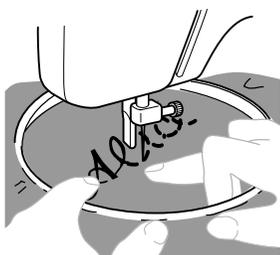


- 2** Impostare il selettore di punti sul punto elastico appropriato.
- 3** Disegnare i caratteri (per i monogrammi) o il motivo (per i ricami) sulla superficie del tessuto.
- 4** Allungare il tessuto tra i cerchi da ricamo il più saldamente possibile, tenendo il lato inferiore del tessuto sul fondo del cerchio interno.
- 5** Sistemare il lavoro sotto l'ago e abbassare la barra del piedino senza quest'ultimo.

- 6** Tirare verso l'alto il filo inferiore attraverso il lavoro in posizione iniziale, ruotando il volantino ed eseguendo alcuni punti di tenuta.

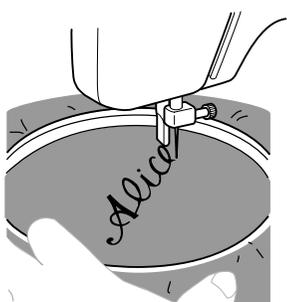


- 7** Afferrare il cerchio con il pollice e l'indice, premendo il tessuto con il medio e l'anulare e tenendo la parte esterna del cerchio con il mignolo.



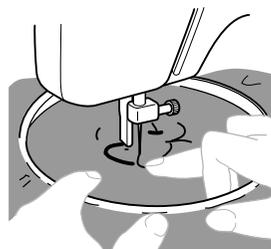
■ Monogramma

- 1** Cucire spostando lentamente il cerchio lungo i caratteri a una velocità costante.
- 2** Eseguire alcuni punti di tenuta al termine dell'ultima lettera.

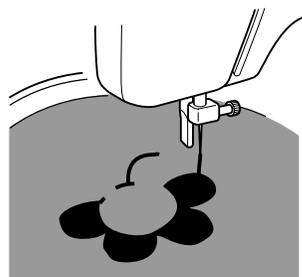


■ Ricami

- 1** Cucire la parte esterna del motivo spostando il cerchio da ricamo.



- 2** Riempire il motivo alternando la cucitura dall'esterno verso l'interno e viceversa fino a quando il motivo risulta completo. Eseguire punti molto ravvicinati.



Promemoria

- È possibile eseguire punti lunghi spostando rapidamente il cerchio da ricamo e punti corti muovendolo lentamente.

- 3** Eseguire alcuni punti di tenuta al termine del motivo.

ACCESSORI OPZIONALI

Utilizzo del piedino semovente

Nome punto	Motivo	Lunghezza punto [mm (pollici)]	Larghezza punto [mm (pollici)]
Punto diritto (Ago al centro)		2,5 (3/32)	-
Punto diritto (Ago al centro)		4,0 (3/16)	
Punto zigzag		1,5 (1/16)	3,0 (1/8)
Punto zigzag		2,0 (1/16)	5,0 (3/16)
Punto zigzag (a raso)		0,5 (1/32)	5,0 (3/16)

Questo piedino è particolarmente utile per cucire materiali quali tessuto di vinile, pelle sintetica, pelle sottile ecc., difficili da inserire durante la cucitura. Il piedino semovente evita che questi materiali si sgualciscano, scivolino o si attacchino al piedino premistoffa.

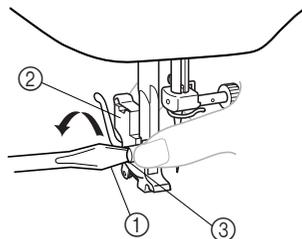


Nota

- Utilizzare il piedino semovente unicamente per cuciture diritte (Ago al centro) e a zigzag. Non utilizzare altri motivi.

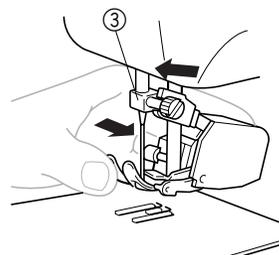
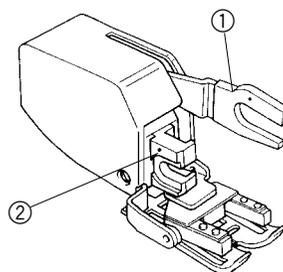
- 1** Spegnerne la macchina.
- 2** Sollevare l'ago e il piedino premistoffa.

- 3** Allentare la vite del piedino premistoffa per rimuovere il supporto del piedino premistoffa.



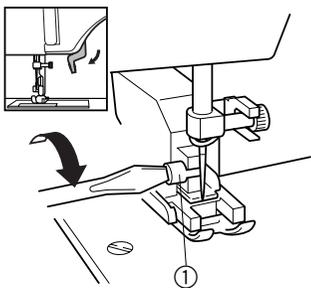
- ① Utilizzare un cacciavite.
- ② Supporto del piedino premistoffa
- ③ Vite del piedino premistoffa

- 4** Fissare la sezione a forcella della leva di collegamento alla vite di serraggio dell'ago e montare il piedino semovente sulla relativa barra.



- ① Parte a forcella della leva di funzionamento
- ② Supporto della barra del piedino
- ③ Vite di serraggio dell'ago

- 5** Abbassare la leva del piedino premistoffa e avvitare la vite del piedino premistoffa.



① Vite del piedino premistoffa

⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare un cacciavite per avvitare saldamente la vite. Se la vite è lenta, l'ago potrebbe toccare il piedino premistoffa con conseguente rischio di lesioni.
- Prima di iniziare a cucire, ruotare il volantino verso la parte anteriore della macchina per controllare che l'ago non tocchi il piedino premistoffa.
- Fare attenzione a non toccare l'ago perché potrebbero verificarsi lesioni.



Nota

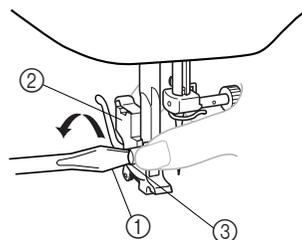
- Quando si cuce con il piedino semovente, impostare una velocità da media e bassa.

Utilizzo del piedino per trapunte

Nome punto	Motivo	Lunghezza punto [mm (pollici)]	Altro
Punto diritto (Ago al centro)		2,5(3/32)	Placca di rammendo
Punto diritto (Ago al centro)		4,0 (3/16)	

Il piedino per trapunte è utile per i rammendi e il patchwork a macchina a moto libero.

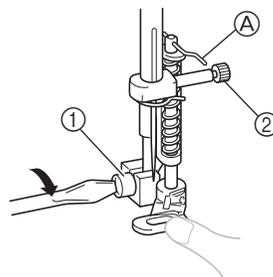
- 1** Rimuovere la spina dell'alimentazione dalla presa.
- 2** Sollevare l'ago e il piedino premistoffa.
- 3** Allentare la vite del piedino premistoffa per rimuovere il supporto del piedino premistoffa.



- ① Utilizzare un cacciavite.
- ② Supporto del piedino premistoffa
- ③ Vite del piedino premistoffa

- 4** Fissare il piedino per trapunte, assicurarsi che la parte **A** mostrata nello schema sia sopra la vite di serraggio dell'ago, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa e avvitare la vite del piedino premistoffa.

- Assicurarsi che la vite di serraggio dell'ago sia avvitata saldamente.

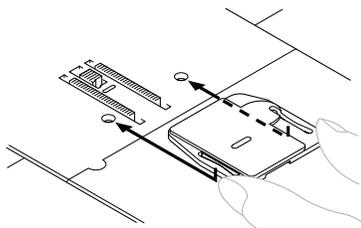


- ① Vite del piedino premistoffa
- ② Vite di serraggio dell'ago

⚠ ATTENZIONE

- Fare attenzione a non toccare l'ago perché potrebbero verificarsi lesioni.
- Utilizzare un cacciavite per avvitare saldamente la vite del supporto del piedino premistoffa. Se la vite è lenta, l'ago potrebbe toccare il piedino premistoffa con conseguente rischio di lesioni.
- Prima di iniziare a cucire, ruotare il volantino verso la parte anteriore della macchina per controllare che l'ago non tocchi il piedino premistoffa.

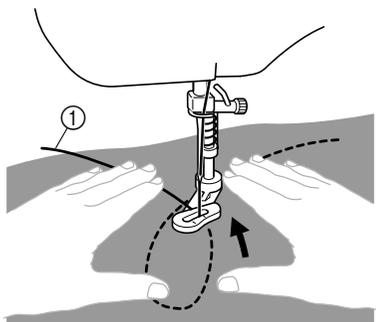
- 5** Posizionare la placca di rammendo sulla piastra dell'ago. Collegare la spina dell'alimentazione alla presa a muro.



- 6** Impostare il selettore di punti su punto diritto (Ago al centro).

- Prima di iniziare a cucire, disegnare il motivo del patchwork sul tessuto.

- 7** Tenere saldamente disteso il tessuto con entrambe le mani e spostare il tessuto da cucire sul motivo disegnato.



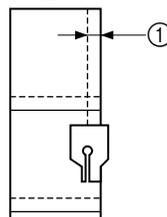
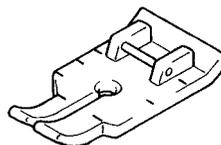
① Motivo del patchwork (Riga)

- 8** La lunghezza del punto dipende dalla velocità con cui si muove il tessuto e dalla velocità di cucitura della macchina. Cucire spostando il tessuto lentamente.

Utilizzo del piedino per patchwork

Nome punto	Motivo	lunghezza del punto [mm (pollici)]
Punto diritto (Ago al centro)		2,5 (3/32)

Il piedino per patchwork può essere utilizzato per eseguire cuciture fisse quando si uniscono le parti di un patchwork.



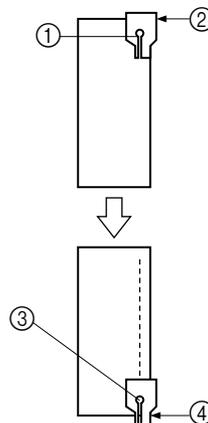
① Margine di cucitura di 6,5 millimetri (1/4 di pollice)

- 1** Impostare il selettore di punti su punto diritto (Ago al centro (2,5 mm (3/32 di pollice)).

- 2** Sostituzione del piedino per patchwork.

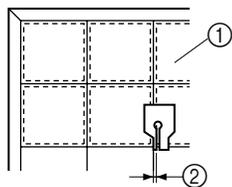
- 3** Posizionare il piedino premistoffa sul tessuto e cucire, come indicato nello schema sottostante.

- Raggiungimento di un margine di cucitura preciso.



- ① Inizio della cucitura
② Allineare questo segno con il bordo del tessuto.
③ Fine della cucitura
④ Allineare questo segno con il bordo del tessuto.

■ Cucitura rapida di un patchwork.



- ① Parte superiore del tessuto.
- ② Cucitura da 3,2 millimetri (1/8 di pollice)



APPENDICE

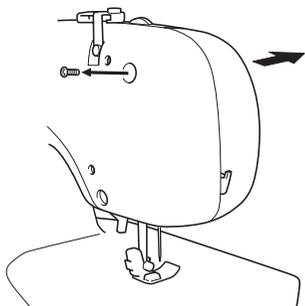
MANUTENZIONE

Sostituzione della lampadina

! ATTENZIONE

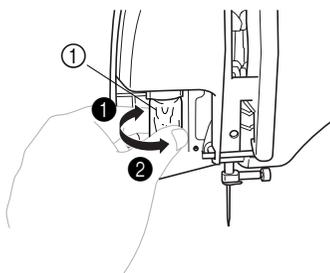
- Spegnere l'interruttore generale e scollegare la macchina prima di sostituire la lampadina. Se l'interruttore generale rimane acceso durante la sostituzione della lampadina, esiste il rischio di scosse elettriche. Se la macchina è accesa, premendo il reostato a pedale potrebbero verificarsi lesioni.
- Per evitare ustioni, lasciare raffreddare la lampadina prima di sostituirla.

- 1 Rimuovere dalla presa la spina dell'alimentazione.
- 2 Allentare la vite situata sul retro della testa di cucitura. Quindi rimuovere il coperchio della luce dalla macchina.



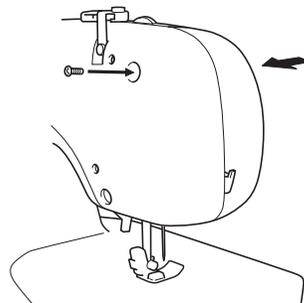
- 3 Sostituire la lampadina della luce area di lavoro.

- 1 Lenta
- 2 Stretta



① Lampadina

- 4 Riposizionare il coperchio della luce e avvitare la vite.

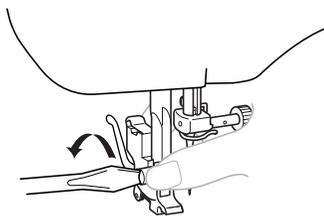


Pulizia

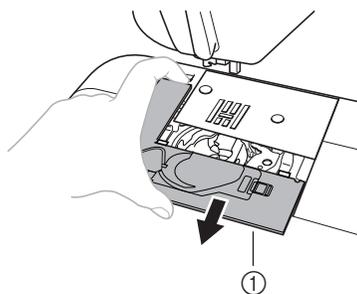
! ATTENZIONE

- Prima di pulire la macchina, assicurarsi che sia scollegata, altrimenti esiste il rischio di scosse elettriche o lesioni.

- 1 Spegnere la macchina e scollegarla.
- 2 Sollevare l'ago e il piedino premistoffa.
- 3 Allentare la vite del piedino premistoffa e la vite di serraggio dell'ago per rimuovere il supporto del piedino premistoffa e l'ago.

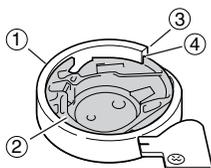


- 4 Afferrare da entrambi i lati il coperchio della piastra dell'ago e farlo scivolare verso di sé per rimuoverlo.



① Coperchio della piastra dell'ago

- 5 Ruotare il volantino verso di sé finché la punta del gancio della navetta non si allinea al bordo dell'attacco della guida navetta.

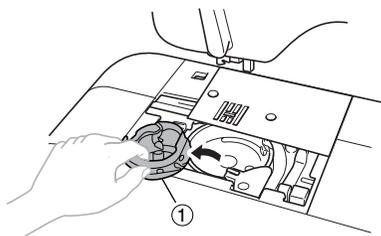


- ① Attacco della guida navetta
- ② Navetta
- ③ Bordo della guida navetta
- ④ Punta del gancio della navetta

! ATTENZIONE

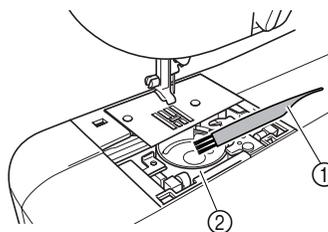
- Ruotare il volantino verso la parte anteriore della macchina (in senso antiorario). Ruotando il volantino nella direzione opposta si rischia di danneggiare la macchina.

- 6 Rimuovere la navetta. Afferrarla e quindi estrarla.



① Navetta

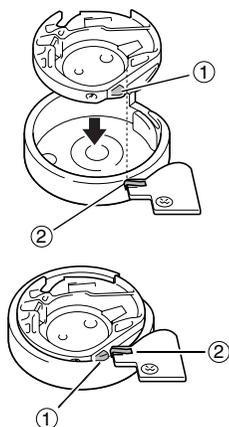
- 7 Pulire la guida e la zona circostante con lo spazzolino o un aspirapolvere per eliminare ogni traccia di polvere.



- ① Spazzolino
- ② Guida navetta

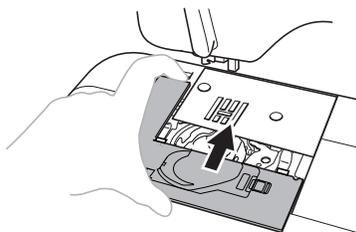
- Non applicare olio sulla navetta.

- 8** Controllare che il bordo dell'attacco della guida navetta sia posizionato come al punto 5, quindi inserire la navetta in modo che la sporgenza della navetta stessa sia allineata con la molla.



- ① Sporgenza
② Molla

- 9** Inserire le linguette del coperchio della piastra dell'ago nella piastra dell'ago, quindi rimettere il coperchio.



⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare mai una navetta graffiata; si rischia altrimenti che il filo superiore si ingarbugli, che l'ago si rompa o che i risultati di cucitura siano scadenti. Per una navetta di ricambio (codice parte: XC3152-021), rivolgersi al più vicino centro assistenza autorizzato.
- Assicurarsi che la navetta sia montata correttamente, altrimenti l'ago potrebbe rompersi.

Individuazione dei guasti

Se la macchina da cucire smette di funzionare correttamente, verificare l'esistenza dei seguenti problemi possibili.

Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
La macchina da cucire non funziona.	La macchina non è collegata.	Collegare la macchina.	pagina 10
	L'interruttore generale è spento.	Accendere l'interruttore generale.	pagina 11
	L'albero del dispositivo di avvolgimento spolina è spostato a destra.	Spostare l'albero del dispositivo di avvolgimento spolina verso sinistra.	pagina 18
	Il reostato a pedale non è stato utilizzato correttamente.	Utilizzare il reostato a pedale correttamente.	pagina 11
L'ago si rompe.	L'ago non è montato correttamente.	Montare l'ago correttamente.	pagina 12
	La vite di serraggio dell'ago è allentata.	Serrare saldamente la vite con il cacciavite.	
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 11, 12
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo e un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 29
	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto che si desidera cucire.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	–
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo.	pagina 28
	Il tessuto è tirato eccessivamente.	Guidare il tessuto con delicatezza.	–
	Il rocchetto non è stato inserito correttamente.	Inserire il rocchetto correttamente.	pagina 23, 27
	La zona intorno al foro della piastra dell'ago è graffiata.	Sostituire la piastra dell'ago. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La zona intorno al foro del piedino premistoffa è graffiata.	Sostituire il piedino premistoffa. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
La navetta è graffiata.	Sostituire la navetta. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–	
La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 18	

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
Il filo superiore si spezza.	Il filo superiore non è stato inserito correttamente (per esempio, il rocchetto non è installato correttamente oppure il filo è fuoriuscito dalla guida sopra l'ago).	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 23
	Il filo è annodato o ingarbugliato.	Eliminare i nodi o i grovigli.	–
	L'ago non è adatto al filo utilizzato.	Scegliere un ago adatto al tipo di punto utilizzato.	pagina 29
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo superiore.	pagina 28
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nella navetta.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo si è aggrovigliato nella navetta, pulire la navetta.	pagina 55
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 11, 12
	L'ago non è stato montato correttamente.	Montare l'ago correttamente.	pagina 12
	La zona intorno al foro della piastra dell'ago è graffiata.	Sostituire la piastra dell'ago. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La zona intorno al foro del piedino premistoffa è graffiata.	Sostituire il piedino premistoffa. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La navetta è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire la navetta. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 18	
Il filo superiore si ingarbuglia o si spezza.	Il filo della spolina non è stato inserito correttamente.	Inserire la spolina correttamente.	pagina 20, 21
	La spolina è graffiata o non ruota regolarmente.	Sostituire la spolina.	–
	Il filo è ingarbugliato.	Togliere il filo ingarbugliato e pulire la navetta.	pagina 55
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 18
La tensione del filo non è corretta.	Il filo superiore non è stato inserito correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 23
	Il filo della spolina non è stato inserito correttamente.	Inserire il filo della spolina correttamente.	pagina 20, 21
	La combinazione di filo e ago non è adatta al tessuto utilizzato.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 29
	Il supporto del piedino premistoffa non è stato inserito correttamente.	Fissare correttamente il supporto del piedino premistoffa.	–
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 28
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 18

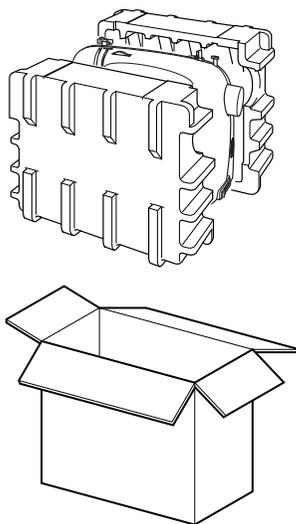
Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
Il tessuto presenta delle grinze.	Il filo superiore o la spolina non sono stati inseriti correttamente.	Inserire il filo superiore e montare la spolina correttamente.	pagina 20, 23
	Il rocchetto non è stato inserito correttamente.	Inserire il rocchetto correttamente.	pagina 23, 27
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo e un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 29
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 11, 12
	Quando si cuciono tessuti leggeri, il punto risulta troppo spesso.	Sistemare un materiale stabilizzatore sotto il tessuto durante la cucitura.	–
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 28
Vengono saltati dei punti.	Il filo superiore non è stato inserito correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 23
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo e un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 29
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 11, 12
	L'ago non è stato montato correttamente.	Montare l'ago correttamente.	pagina 12
	Si è accumulata polvere sotto la piastra dell'ago o nella navetta.	Togliere il coperchio della piastra dell'ago e pulire la piastra e la navetta.	pagina 55
Durante la cucitura viene emesso un rumore stridente.	Si è accumulata polvere nell'alimentatore stoffa o nella navetta.	Pulire la navetta.	pagina 55
	Il filo superiore non è stato inserito correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 23
	La navetta è graffiata.	Sostituire la navetta. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 18
Non è possibile utilizzare l'infila ago.	Il supporto dell'ago non è stato spostato nella posizione più alta.	Sollevare il supporto dell'ago portandolo nella posizione più alta ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario)	pagina 24
	L'ago non è stato montato correttamente.	Montare l'ago correttamente.	pagina 12
Il punto non viene cucito correttamente.	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto prescelto.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	–
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 28
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nella navetta.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo si è aggrovigliato nella navetta, pulire la navetta.	pagina 55

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
Il tessuto non viene alimentato.	La piastra di rammendo è montata sulla piastra dell'ago.	Rimuovere la piastra di rammendo.	–
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 29
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nella navetta.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo si è aggrovigliato nella navetta, pulire la navetta.	pagina 55
La luce dell'area di lavoro non si accende.	La lampadina della luce area di lavoro è danneggiata.	Sostituire la lampadina della luce area di lavoro.	pagina 54

Imballaggio della macchina

Conservare la scatola e i materiali di imballaggio. Potrebbe essere necessario portare la macchina a riparare oppure semplicemente spostarla. Se non si imballa la macchina correttamente o se non si utilizza il materiale di imballaggio adatto, la macchina potrebbe subire danni.

Si consiglia di seguire lo schema sottostante per l'imballaggio.



IMPORTANTE

- Questo materiale di imballaggio è progettato appositamente per evitare i danni. Conservare questo materiale di imballaggio qualora fosse necessario spostare la macchina o portarla a riparare.

INDICE

A	
Accessori	9
Ago	
Controllo	11
Sostituzione	12
Applicazione di cerniere	44
Appliqué	46
Avvolgimento della spolina	18
C	
Collegamento delle spine	10
COMBINAZIONI TESSUTO/FILO/AGO	29
Cucitura con ago gemello	27
Cucitura di bottoni	42
D	
Dispositivo di avvolgimento spolina	18
E	
Esecuzione di arricciature	45
Estrazione del filo inferiore	26
F	
Foro per il portarocchetto ausiliario	27
I	
Imballaggio della macchina	60
Individuazione dei guasti	57
Infilatura inferiore	20
Infilatura superiore	23
Interruttore luce area di lavoro	11
Interruttore principale e luce area di lavoro	11
L	
Leva del piedino premistoffa	23
Leva di cucitura di ritorno	17
M	
Monogrammi	47
N	
Navetta	55
O	
Occhiello	40
P	
Parti principali	8
Piedino per cerniere	9, 44
Piedino per patchwork	9, 51
Piedino per trapunte	9, 50
Piedino premistoffa a zigzag	8, 13
Piedino semovente	9, 49
Portarocchetto	18, 23
Presa del reostato a pedale	10
Pulizia	55
Punto diritto	32, 44, 45
Punto elastico	36
Punto elastico triplo	32
Punto orlo invisibile	36
Punto soprappiglio	37
Punto soprappiglio elastico	37
Punto zigzag	34, 42, 46, 47
R	
Rammendo	45
Regolatore di tensione superiore	28
Reostato a pedale	11
Ricami	47
S	
Scomparto piano con accessori	14, 17
Selettore dei punti	15
Sostituzione del piedino premistoffa	13
Sostituzione della lampadina	54
Sostituzione della lampadina della luce area di lavoro ..	54
Stile a braccio mobile	17
T	
Tensione del filo	28
V	
Vite dell'equilibratore dell'occhiello	34, 41

